



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Ref.: EC 2/76-21/64

EC 6/3, AN 13/35

٢٠٢١/١٠/٥

الموضوع: القائمة المُحدّثة من التوصيات الصادرة عن "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" (CART) والطبعة الرابعة من وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا"

الإجراءات المطلوبة: (أ) الإحاطة علماً بالوثيقتين المذكورتين أعلاه؛ و(ب) تنفيذ التوصيات واتباع الإرشادات الواردة فيها بالتنسيق مع المكاتب الإقليمية للإيكاو؛ و(ج) تقديم وتحديد المعلومات عن مدى تنفيذ توصيات وإرشادات فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران على موقع "مركز التصدي لجائحة فيروس كورونا والتعافي منها" (CRRIC)

تحية طيبة وبعد،

يُشرفني أن أبلغكم بأن مجلس منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) قد اعتمد القائمة المُحدّثة من التوصيات الصادرة عن فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (المرفق (أ)) والطبعة الرابعة من وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا" (المرفق (ب))، وذلك في ظلّ أحدث تطورات أزمة فيروس كورونا.

وتتعلق التوصيات الأربع المُنفّحة باستراتيجيات الاختبار وممارسات التحصين وتسجيل الاختبارات والتعافي وإثبات تلقي اللقاح في شكل قابل للتداول دولياً وعالمياً، وتشجيع العمل على اتباع نهج مُنسّق لتسهيل السفر الدولي ودخول الركّاب الذين شملهم التلقيح بالكامل أو تعافوا من الجائحة (التوصيات ١٣ و١٧ و١٨ و١٩). وتتضمّن وثيقة "الإرشادات" المُنفّحة ووثيقة "دليل الإيكاو لإدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود" (Doc 10152) (المُتاحة عبر الرابط: <https://www.icao.int/covid/Pages/default.aspx>) التوصيات المُنفّحة، وتوفّر مزيداً من الإرشادات لتنفيذها.

والى جانب الطبعة المُحدّثة من وثيقة "دليل الإيكاو لإدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود" (Doc 10152) التي سنُشر بشكل منفصل، سنُستخدم التوصيات الصادرة عن فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART) والطبعة

الرابعة من وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا" كمواد مرجعية من أجل المؤتمر الرفيع المستوى بشأن جائحة فيروس كورونا المقرر عقده في الفترة من ١٢ إلى ١٠/٢٢/٢٠٢١.

ونحثُّ الدول على اتباع وتنفيذ هذه التوصيات والإرشادات بالتنسيق مع المكاتب الإقليمية للإيكاو وفقاً لاحتياجاتها وظروفها المحددة. كما نُدعِّر إدارتكم بالحاجة إلى توفير وتحديث ما يلزم من معلومات عما وصلت إليه دولتكم في تنفيذ توصيات "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" وإرشاداتها من خلال موقع "مركز التصدي لجائحة فيروس كورونا والتعافي منها" (CRRIC)، وذلك عبر جهة الاتصال في دولتكم.

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام،،،

for

خوان كارلوس سالاسار  
الأمين العام

**المرفقان:**

- (أ) — القائمة المُحدَّثة من التوصيات الصادرة عن "فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" (CART)  
(ب) — الطبعة الرابعة من وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا"

المرفق (أ) بكتاب المنظمة EC 2/76-21/64



# منظمة الطيران المدني الدولي

---

فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران (CART)

---

قائمة مُحدّثة

من المبادئ والتوصيات الرئيسية

مونتريال، كندا، ٢٠٢١/١٠/٥

تُقدّم هذه الوثيقة قائمة مُحدّثة من عشرة (١٠) مبادئ رئيسية وعشرين (٢٠) توصية تتألف من الإحدى عشرة توصية الأصلية التي أوردتها تقرير فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران الصادر في يونيو ٢٠٢٠<sup>١</sup>، والتوصيات الإضافية الثلاث (٣) التي قُدمت في المرحلة الثانية من وثيقة الغلاف الرفيعة المستوى الصادرة عن فرقة العمل في نوفمبر ٢٠٢٠<sup>٢</sup>، والتوصيات الست (٦) الإضافية والتوصيتين المُنقّحتين (٢) المقدمتين في المرحلة الثالثة من وثيقة الغلاف ذاتها في مارس ٢٠٢١<sup>٣</sup>، والتوصيات الأربع (٤) المُنقّحة المعتمدة في أكتوبر ٢٠٢١.

-----

---

<sup>١</sup> <https://www.icao.int/covid/cart/Pages/CART-Report---Executive-Summary.aspx>

<sup>٢</sup> <https://www.icao.int/covid/cart/Pages/Recommendations.aspx>

<sup>٣</sup> <https://www.icao.int/covid/cart/Pages/Recommendations-III.aspx>

## المبادئ الرئيسية من أجل إنعاش قطاع الطيران على نحو يكفل السلامة والأمن والاستدامة

يمكن أفضل دعم لاستئناف قطاع الطيران العالمي وإنعاشه على نحو يكفل السلامة والأمن والاستدامة في اتباع نهج متناغم دولياً يستند إلى المبادئ الرئيسية العشرة التالية:

- ١- **حماية الناس:** تدابير مُنَسَّقة ومرنة. يجب على الدول وقطاع الصناعة العمل معاً على وضع تدابير مُنَسَّقة أو مقبولة بشكل متبادل، وقائمة على المخاطر، من أجل حماية الرُّكَّاب والطواقم وغيرهم من الموظفين طيلة عملية السفر.
- ٢- **العمل كفريق طيران واحد وإبداء التضامن.** ينبغي أن تُكَمَّل الخطط الخاصة بكل من الإيكاو والدول والمنظمات الدولية والإقليمية وأوساط الصناعة بعضها بعضاً وأن يدعم بعضها بعضاً. وفي حين قد تتطلب الاحتياجات الوطنية والإقليمية نُهجاً مختلفة، ينبغي للدول أن تُنَسِّق الاستجابات قدر الإمكان، بما يتماشى مع قواعد الإيكاو القياسية وخططها وسياساتها.
- ٣- **ضمان تحقيق الربط الأساسي.** ينبغي للدول وأوساط الصناعة المحافظة على الربط الأساسي وعلى سلاسل الإمداد العالمية، لا سيما في المناطق النائية والجزر المنعزلة وغيرها من الدول المستضعفة.
- ٤- **إدارة المخاطر المتعلقة بالسلامة والأمن والصحة بشكل فعّال.** ينبغي للدول وأوساط الصناعة أن تستخدم نُهجاً شاملة تستند إلى البيانات من أجل إدارة المخاطر التشغيلية المتصلة بالسلامة والأمن والصحة في مرحلتي إعادة التشغيل والإنعاش، وأن تقوم بتكييف تدابيرها وفقاً لذلك.
- ٥- **اتخاذ تدابير من أجل الصحة العامة في مجال الطيران.** العمل مع أنظمة سلامة وأمن الطيران. ويجب تقييم التدابير الصحية بعناية لتفادي التأثير الضار في سلامة الطيران و/أو أمنه.
- ٦- **تعزيز ثقة الجمهور.** يجب على الدول وأوساط الصناعة العمل معاً وتنسيق التدابير العملية والتواصل بوضوح من أجل ضمان استعداد المسافرين للسفر مرة أخرى.
- ٧- **المُمَايزَة بين إعادة التشغيل والإنعاش.** إنَّ إعادة تشغيل الصناعة ودعم إنعاشها مرحلتان متميزتان قد تتطلبان نُهجاً مختلفة وتدابير مؤقتة للتخفيف من حدة تطوُّر المخاطر.
- ٨- **دعم استراتيجيات الإغاثة المالية لمساعدة أوساط صناعة الطيران.** ينبغي للدول والمؤسسات المالية، بما يتفق مع ولاياتها، أن تنظر في الحاجة إلى تقديم الدعم المباشر و/أو غير المباشر بطرق متناسبة مختلفة تتسم بالشفافية. وينبغي لها، في سياق القيام بذلك، أن تحمي المنافسة العادلة وألا تتسبب في تشوُّه الأسواق أو تقويض التنوع أو القدرة على الوصول.
- ٩- **ضمان الاستدامة.** ما الطيران إلا منظومة أعمال قائمة على الربط، وهو محرك للانتعاش الاقتصادي والاجتماعي. وينبغي للدول وأوساط الصناعة أن تسعى جاهدة لضمان الاستدامة الاقتصادية والبيئية لقطاع الطيران.
- ١٠- **استخلاص الدروس من أجل تحسين القدرة على الصمود.** بينما يتعافى العالم، يجب استخدام الدروس المستفادة لجعل منظومة الطيران أكثر قوة.

## التوصيات

### التوصية رقم ١

خلال الفاشية العالمية لفيروس كورونا، ينبغي للدول الأعضاء أن تواصل تحديث الاختلافات المتعلقة بالطوارئ الناجمة عن مرض فيروس كورونا (CCRDs) في نظام الإبلاغ الإلكتروني عن الاختلافات (EFOD).

### التوصية رقم ٢

ينبغي للدول الأعضاء أن تتقاضي الإبقاء على أي تدابير احترازية تتعلق بفيروس كورونا بمجرد استئناف العمليات العادية. وينبغي حفظ الاختلافات التي تبقى بعد انتهاء حالة الطوارئ، إن وُجِدَتْ، في نظام الإبلاغ الإلكتروني عن الاختلافات.

### التوصية رقم ٣

ينبغي للدول الأعضاء أن تُعجّل بوضع إرشادات بشأن إدارة السلامة فيما يتعلّق بالعمليات الجديدة أو بالتغيير في العمليات في أثناء هذه الأزمة.

### التوصية رقم ٤

إنّ تنسيق الإجراءات على الصعيدين العالمي والإقليمي أمرٌ أساسيٌّ لتعزيز ثقة الجمهور والرُّكَّاب في السفر الجوي. وتحقيقاً لهذه الغاية، ينبغي للدول الأعضاء أن تضع إجراءات من أجل الصحة العامة في مجال الطيران تتماشى مع الإرشادات الواردة في وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا (COVID-19)".

### التوصية رقم ٥

لكي يتسنى العمل على العودة إلى عمليات الطيران العادية بأسرع ما يمكن، ينبغي للدول الأعضاء أن تستعرض بانتظام الحاجة إلى مواصلة تطبيق تدابير التخفيف من المخاطر مع تضاؤل خطر انتقال العدوى بفيروس كورونا؛ كما ينبغي وقف التدابير التي لم تعد هناك حاجة إليها.

### التوصية رقم ٦

ينبغي للدول الأعضاء التي لم تقم بذلك أن تقوم على الفور بتشكيل لجنة وطنية لتسهيلات النقل الجوي (أو ما يعادلها) على النحو المطلوب في الملحق التاسع بغية تعزيز التنسيق على الصعيد الوطني بين القطاعات.

## التوصية رقم ٧

ينبغي للدول الأعضاء أن تستخدم بصورة منهجية نموذج تحديد موقع الراكب وتتبع صحته لضمان تحديد هوية الركاب وتتبعهم للمساعدة على الحد من انتشار المرض ومنع عودة انتشار الجائحة.

## التوصية رقم ٨

بينما تقوم الدول الأعضاء بتكييف تدابيرها الأمنية بشكل مؤقت، باستخدام الإرشادات المُقدّمة، ينبغي لها أن تعزز نظامها للمراقبة لضمان تطبيق هذه التدابير باستمرار بهدف حماية الطيران من أعمال التدخل غير المشروع.

## التوصية رقم ٩

ينبغي للدول الأعضاء أن تتخذ تدابير لضمان توفير التدريب، للموظفين المعنيين، على تحديد وإدارة حالات الركاب غير المنضبطين فيما يتصل بعدم احترام التدابير الأساسية المتعلقة بالسلامة والصحة العامة في مجال الطيران.

## التوصية رقم ١٠

ينبغي للدول الأعضاء أن تنتظر في اتخاذ تدابير طارئة استثنائية مناسبة لدعم الجدوى المالية والحفاظ على مستوى كافٍ من سلامة العمليات وأمنها وكفاءتها، التي ينبغي أن تكون شاملة، محددة الأهداف، متناسبة، شفافة، مؤقتة، متسقة مع سياسات الإيكاو، مع تحقيق توازن مناسب فيما بين المصالح المعنية دون المساس بالمنافسة العادلة والإضرار بالسلامة والأمن والأداء البيئي.

## التوصية رقم ١١

ينبغي للدول الأعضاء أن تُسهّل تقاسم المعلومات وتبادلها بشأن إجراءاتها وأفضل ممارساتها، وذلك من خلال المساهمة في قاعدة بيانات التدابير لدى الإيكاو.

## التوصية رقم ١٢ (نُقِّحت في مارس ٢٠٢١)

ينبغي على الدول التخطيط لاتخاذ التدابير اللازمة للتخفيف من حدّة المخاطر المرتبطة بالتخفيف من اللوائح التنظيمية لفترات مطوّلة، وتجنب تمديد هذا التخفيف (بالنسبة لكل من الاختلافات الرئيسية والممتدة المتعلّقة بالطوارئ الناجمة عن مرض فيروس كورونا) إلى ما بعد ٢٠٢١/٣/٣١. أما الدول التي تحتاج إلى إجراءات بديلة تتيح لمقدمي الخدمات وأطقم العاملين لديها تجديد صلاحية شهاداتهم وتراخيصهم وغير ذلك من صور الموافقات أثناء جائحة فيروس كورونا، فينبغي عليها استخدام نظام الإعفاءات الموجهة (TE) اعتباراً من ٢٠٢١/٤/١. علاوة على ذلك، يُحبذ أن تعمل الدول على تيسير الاستفادة من المرافق الطبية والتدريبية الواقعة في الدول المجاورة، بما في ذلك أجهزة التدريب على الطيران بالحاكاة المستخدمة لأعضاء طاقم القيادة (المحليين والأجانب) ومراقبي الحركة الجوية (ATCOs) للحفاظ على شهاداتهم وحدائث خبراتهم وكفاءاتهم.

### التوصية رقم ١٣ (نُقِّحَتْ في أكتوبر ٢٠٢١)

ينبغي للدول الأعضاء التي تستخدم الاختبار في استراتيجيتها لإدارة المخاطر المرتبطة بفيروس كورونا أن تطبق النهج المبين في دليل الإيكاو لإدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود (الوثيقة Doc 10152)، مع التسليم بأن استراتيجيات الاختبار القوية تسمح بالكشف المبكر عن المسافرين الذين يحتمل أن يكونوا مصابين بالعدوى. ومع ذلك، قد لا توصي سلطات الصحة العامة بإجراء الاختبارات على نطاق عام كطريقة روتينية للفحص الصحي بسبب اعتبارات تتعلق بالأولويات والموارد.

### التوصية رقم ١٤ (نُقِّحَتْ في مارس ٢٠٢١)

ينبغي للدول الأعضاء التي تفكّر في إنشاء "ممرات الصحة العامة" (PHC) أن تتبادل المعلومات بفعالية مع بعضها البعض من أجل تنفيذ "ممرات الصحة العامة" بطريقة منسّقة. ولتسهيل أعمال التنفيذ، يمكن للدول الاستعانة بمجموعات التنفيذ (iPack) التي أعدتها الإيكاو بشأن إنشاء "ممرات الصحة العامة"، بالإضافة إلى بعض الأدوات الخاصة بهذا الموضوع تحديداً والتي نُشرت على موقع الإيكاو الإلكتروني وفي التطبيق الذي يتضمن نموذجاً لترتيبات إنشاء ممرات الصحة العامة فيما بين الدول.

### التوصية رقم ١٥

يُرجى من الدول تنفيذ ما يرد في الإضافتين رقم ١ و ٢ إلى وثيقة "التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع عن طريق الجو" (Doc 9284) دون إبطاء لتيسير نقل لقاحات فيروس كورونا والسماح بحمل بضائع خطرة معينة على متن الطائرات، بهدف توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركاب والطاقم. وإذا رغبت إحدى الدول في أن تكون أكثر تقييداً، فينبغي تذكيرها بالتزامها بالإبلاغ عن أي اختلاف لديها عما يرد في التعليمات الفنية.

### التوصية رقم ١٦

تُصحح الدول بالنظر في رفع القيود المفروضة على عمليات الشحن الجوي للبضائع بصفة مؤقتة، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر، منح خطوط الطيران الأجنبية حقوق تنائية إضافية، لا سيما بشأن خدمات طائرات الشحن فقط، وذلك بهدف تسهيل نقل البضائع الأساسية والمستلزمات ولقاحات فيروس كورونا.

### التوصية رقم ١٧ (نُقِّحَتْ في أكتوبر ٢٠٢١)

ينبغي للدول الأعضاء فرض اشتراطات شهادات الاختبار والتعافي والتحصين (التمنيع) والاعتراف بها استناداً إلى البروتوكول ومجموعات بيانات الحد الأدنى وأساليب التنفيذ الواردة في وثيقة دليل الإيكاو لإدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود (الوثيقة Doc 10152) لتسهيل النقل الجوي. كما يُرجى من الدول العمل على ضمان أن تكون هذه الشهادات آمنة وذات مصداقية، ويمكن التحقق من صحتها وسهولة الاستخدام ومتوافقة مع تشريعات حماية البيانات وقابلة للتداول على الصعيدين الدولي والعالمي. ويمكن أن يستند إثبات التحصين إلى الشهادة الدولية للتطعيم أو الوقاية (البطاقة الصفراء) التي تصدرها منظمة الصحة العالمية، وينبغي إصدارها في شكل قابل للتداول على الصعيدين الدولي والعالمي بما يتماشى مع المواصفات الفنية والإرشادات التي حدّتها منظمة الصحة العالمية. وينبغي النظر في الحلول القائمة، وتضمينها ختماً رقمياً مرئياً



للمساحات غير المُقيَّدة (VDS-NC) أو أي شكل آخر قابل للتداول صادر من هيئات حكومية دولية أو إقليمية أو عالمية أو مُنظَّمات مُعترف بها دولياً.

#### التوصية رقم ١٨ (نُقِّحت في أكتوبر ٢٠٢١)

ينبغي للدول الأعضاء تسهيل سبل حصول الطائرات على اللقاح في أسرع فرصة ممكنة وفقاً لتوصيات المرحلة الثانية الصادرة عن مجموعة الخبراء الاستشارية الاستراتيجية (SAGE) المعنية بالتمنيع والتابعة لمنظمة الصحة العالمية من أجل الطواقم الجوية الذين يعملون على طائرات تحمل البضائع فقط، ووفقاً لتوصيات المرحلة الثالثة من أجل العاملين الآخرين في مجال الطيران.

#### التوصية رقم ١٩ (نُقِّحت في أكتوبر ٢٠٢١)

يُرجى من الدول الأعضاء الترويج، إلى أقصى حد ممكن، من أجل اتباع نهجٍ مُنسَّقٍ وشاملٍ لتسهيل السفر الدولي ودخول المسافرين الذين شملهم التلقيح بالكامل أو تعافوا من الجائحة. وفي هذا الصدد، ينبغي للدول الأعضاء أن تنتظر في خفض أو إلغاء شروط الاختبار و/أو الحجر الصحي للأفراد الذين شملهم التلقيح بالكامل أو أولئك الذين سبق أن أُصيبوا بفيروس SARS-CoV-2 ولم يعودوا مصابين بالعدوى. وينبغي أن تتم عمليات تخفيف الشروط وإلغائها وفقاً لحد الخطورة المقبولة التي تقرها الدولة والإطار الوطني ووضع وباء فيروس كورونا بالدولة والإطار المتعدد المستويات لإدارة المخاطر المُبيِّن في وثيقة "الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا". ونظراً لعدم المساواة العالمية في الحصول على اللقاحات وعدم ملاءمة استخدام اللقاحات لبعض الأفراد وعدم تحمُّلهم لتلقيها، ينبغي ألا يكون اللقاح شرطاً مسبقاً للسفر الدولي.

#### التوصية رقم ٢٠

ينبغي على الدول الأعضاء أن تضمن مراعاة إرشادات فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران في عمليات اتخاذ القرار التي تضطلع بها هيئات الإدارة العامة بالدول فيما يخص التخطيط لأنشطة التعافي على المستوى الوطني.

— انتهى —



## منظمة الطيران المدني الدولي

"فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران" (CART)

الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة

الناجمة عن فيروس كورونا (COVID-19)

الطبعة الرابعة

مونتريال، كندا، ٢٠٢١/١٠/٥

## جدول المحتويات

3	..... الخلفية العامة.....	١-١
3	..... لمحة عامة .....	١-٢
3	..... الأهداف .....	١-٣
4	..... الاعتبارات التوجيهية .....	١-٤
5	..... مراحل الإجراءات الاحترازية المستندة إلى تقييم المخاطر .....	١-٥

## المرفق

A-1	..... تدابير التخفيف من حدة المخاطر على الصحة العامة .....	١-١
A-1	..... ١-١ معلومات عامة .....	١-١
A-1	..... ٢-١ الإجراءات الاحترازية المطبقة بشكل عام للتخفيف من المخاطر .....	١-٢
A-5	..... ٣-١ الإجراءات الاحترازية المطبقة في وحدات محددة للتخفيف من المخاطر .....	١-٣
A-6	..... ٤-١ التدابير الاحترازية التي تطبقها القطاعات الأخرى في الطيران للتخفيف من المخاطر .....	١-٤
A-6	..... ٥-١ التنفيذ من خلال ممرات الصحة العامة .....	١-٥
A-8	..... ٢- الوحدات .....	١-٦
A-8	..... المطارات .....	١-٦
A-23	..... الطائرات .....	١-٦
A-35	..... الطاقم .....	١-٦
A-45	..... البضائع .....	١-٦
A-47	..... ٣- النماذج والملصقات .....	١-٦
A-50	..... بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا .....	١-٦
A-51	..... بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا .....	١-٦
A-52	..... بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا .....	١-٦

Public Health Covid-19 Passenger Self Declaration Form /نموذج التصريح الذاتي عن

- A-53 ..... صحة الرُّكَّاب، في سياق جائحة فيروس كورونا المُستجد
- A-54 ..... مجموعة البيانات المُوصى بها للإبلاغ عن نتائج اختبار فيروس كورونا
- A-55 ..... مجموعة البيانات المُوصى بها للإبلاغ عن التعافي من فيروس كورونا
- A-56 ..... مجموعة البيانات المُوصى بها للإبلاغ عن تلقي لقاح فيروس كورونا
- A-57 ..... أمثلة عن الملصقات في أماكن استراحة الموظفين
- A-58 ..... Recommended Masks
- A-59 ..... How to select, wear, and clean your mask
- A-60 ..... Aviation multi-layered strategy: based on the James Reason Swiss Cheese Model

## ١ - الخلفية العامة

١-١ يُعتبر تأثير جائحة مرض فيروس كورونا على شبكة النقل الجوي العالمي حدثاً غير مسبوق. ففي عام ٢٠٢٠، انخفضت أعداد الركاب على المستوى العالمي بنسبة ٦٠٪ أي ما يعادل مبلغ ٢,٧ بليون، مقارنةً بمبلغ ٤,٥ بليون في عام ٢٠١٩ (-) ٧٤٪ على مستوى الحركة الدولية و-٥٠٪ على مستوى الحركة المحلية). أما شركات الطيران فشهدت تراجعاً بنسبة ٦٦٪ من حيث "الركاب الكيلومترين الإيراديين" (PRKs) وانخفضت أعداد ركاب المطارات بنسبة ٥٧٪ في عام ٢٠٢٠. وأفادت التقديرات بأن انخفاض الحركة قد أدى إلى خسائر في الإيرادات بمبلغ ٣٧١ بليون دولار أمريكي و ١١٢ بليون دولار أمريكي بالنسبة لشركات الطيران والمطارات، على التوالي. كما قدّرت "منظمة السياحة العالمية" (UNWTO) أن هناك خسارة بمبلغ ١,٣ تريليون دولار أمريكي في عائدات الصادرات من قطاع السياحة. وفي ظلّ تسارع جائحة فيروس كورونا في جميع أنحاء العالم، تطلّ الاتجاهات المعاكسة للنقل الجوي واضحة بشكل خاص في عام ٢٠٢١. وتُشير أحدث توقعات الإيكاو إلى أن الحركة المقرّرة للركاب على الصعيد العالمي خلال النصف الأول من عام ٢٠٢١ ستخضع بنسبة ٥٩٪ إلى ٦٦٪ (أي ١,٣ إلى ١,٤ بليون) مقارنةً بالمستويات المسجّلة في عام ٢٠١٩.

## ٢ - لمحة عامة

١-٢ تُوفّر هذه الوثيقة إطاراً عاماً لمعالجة تأثير جائحة فيروس كورونا الراهنة على شبكة النقل الجوي العالمي. ويتضمن المرفق بهذه الوثيقة الإجراءات الاحترازية اللازمة للحد من مخاطر الصحة العامة على الركاب والعاملين في قطاع الطيران مع زيادة الثقة لدى جمهور المسافرين والعاملين في قطاع الطيران وفي سلسلة التوريد العالمية والحكومات. وسيساعد ذلك في تسريع وتيرة الطلب على خدمات السفر الجوي الأساسية وغير الأساسية المتأثرة بفيروس كورونا. واستكمالاً لهذه المواد، تشير الوثيقة الحالية إلى المواد الإرشادية التي أعدتها المؤسسات العالمية في القطاع بغرض التخفيف من آثار الجائحة. وتجري المواظبة على استعراض وتنقيح جميع هذه المواد، كلما لزم الأمر، وذلك للمواظبة على تحديثها.

٢-٢ وبمساعدة الجهات المعنية في قطاع الطيران المدني والإرشادات المقدمة منها، توصي الإيكاو باتباع منهج تدريجي لتمكين العودة الآمنة إلى السفر الجوي المحلي والدولي بمستويات مرتفعة بالنسبة لكل من الركاب والبضائع. ويستند هذا المنهج على مجموعة جوهرية من الإجراءات التي تشكل بروتوكولاً صحياً أساسياً لحماية الركاب والعاملين في قطاع الطيران من فيروس كورونا. وستتمكّن هذه التدابير من تحقيق النمو في قطاع الطيران العالمي أثناء تعافيه من الوباء الحالي. إلا أنه من المهم إدراك أن كل مرحلة من مراحل هذا التعافي ستحتاج إلى إعادة ضبط هذه الإجراءات من أجل تحقيق الهدف المشترك، ألا وهو تمكين السفر بالطائرة بأمان، تطبيق إجراءات الصحة العامة الجديدة في شبكة الطيران، وكذلك لدعم الانتعاش الاقتصادي والنمو. ويجب أن نتدارك في سياق أعمالنا الحاجة إلى الحد من مخاطر الصحة العامة مع مراعاة ما هو ممكن عملياً لشركات الطيران والمطارات ومصالح الطيران الأخرى. كما ينظر عملنا في تطوير البروتوكولات المتاحة للتخفيف من حدّة المخاطر، بما في ذلك الاختبارات واللقاحات. وهذا الأمر ضروري لتسهيل الانتعاش.

## ٣ - الأهداف

١-٣ في أعقاب تفشي فيروس كورونا، قامت الدول، بما في ذلك الجهات التنظيمية الحكومية، والمطارات وشركات الطيران ومصنّعي الطائرات، من ضمن جهات معنيه أخرى في منظومة الطيران، بالتنسيق مع سلطات الصحة العامة، بوضع مجموعة من الإجراءات التي تهدف إلى الحد من المخاطر الصحية على المسافرين جواً والعاملين في قطاع الطيران وعامة الناس. وهذه الإجراءات، التي تنطبق على الدول ومشغلي المطارات وشركات الطيران وغيرها في صناعة النقل الجوي، مصمّمة لتوفير قدر من الاتساق في طريقة تشغيل الرحلات الجوية وتفاذي المفاجآت. وستساهم أيضاً في تشغيل عمليات النقل الجوي وضمان عناصر الكفاءة والسلامة والأمن

والاستدامة لعدد متزايد من الركّاب وكميات أكبر من البضائع، كما أنها ستقلل من خطر انتقال فيروس كورونا بين هذه المجموعات وبين عامة الناس. فمن شأن تنفيذ هذه تيسير وتوطيد عملية الانتعاش العالمي من جائحة فيروس كورونا.

#### ٤ - الاعتبارات التوجيهية

١-٤ لدى إعداد الإجراءات الواردة في المرفق، اهتدى واضعوها بالاعتبارات التالية:

- أ) مواصلة التركيز على الأمور الأساسية: السلامة والأمن والفعالية؛
- ب) زيادة الصحة العامة والثقة في صفوف الركّاب والعاملين في مجال الطيران والجمهور العام؛
- ج) الإقرار بأن الطيران يمثّل محرّكاً للانتعاش الاقتصادي.

٢-٤ بالاستناد إلى هذه الاعتبارات التوجيهية، اتفق واضعو هذه الإجراءات أيضاً على أن تتوافر فيها الخصائص التالية:

- أن يجري تنفيذها في إطار نهج متعدد المستويات يتناسب مع مستوى المخاطر ولا يمسّ بسلامة وأمن الطيران؛
- أن تكون قادرة على الاستفادة من التجربة الطويلة للقطاع وتطبيق نفس المبادئ المستخدمة في إدارة مخاطر السلامة والأمن. ويشمل ذلك رصد الامتثال واستعراض كفاءة الإجراءات بانتظام، وتكييف الإجراءات وفق الحاجات المتغيّرة بالإضافة إلى الأساليب والتكنولوجيات المحسّنة؛
- أن تكون قادرة على الحد من الآثار السلبية التشغيلية وعلى مستوى الكفاءة مع ترقية وزيادة ثقة الجمهور والصحة العامة في مجال الطيران؛
- أن تكون متسقة ومنسّقة إلى أقصى حد ممكن، مع تحليها بالمرونة الكافية للاستجابة لتقييم المخاطر الإقليمية أو الظرفيّة ودرجة تحملها. وسيكون قبول التدابير المكافئة بالاستناد إلى مبادئ مشتركة ومعايير معترف بها دولياً عنصراً تمكين أساسياً لاستئناف الخدمات الجويّة على الصعيد العالمي؛
- أن تستند إلى الإثباتات الطبيّة وتتوافق مع أفضل الممارسات المرتبطة بالصحة العمومية؛
- ألا تكون تمييزية في طبيعتها وأن تكون مبنية على الأدلّة وتتسم بالشفافية؛
- أن تكون مجدية مقارنة بتكلفتها ومتناسبة وألا تقوّض تكافؤ الفرص لأغراض المنافسة؛
- أن تكون على درجة عالية من الوضوح، ومنقولة بشكل فعّال وواضح لمجتمع الطيران وكذلك لعامة الناس؛
- أن تتوافق مع التزامات الدول الناشئة عن اتفاقية الطيران المدني الدولي (اتفاقية شيكاغو) وغيرها من المعاهدات والاتفاقات، وأيضاً مع المتطلبات والقواعد القياسية والتوصيات الدوليّة المطبّقة على الطيران والصحة العامة.

## ٥- مراحل الإجراءات الاحترازية المستندة إلى تقييم المخاطر

١-٥ سيَعتمد استئناف السفر الجوي لأعداد أكبر من الركاب على عدد من العوامل، بما في ذلك المبادئ التوجيهية لأهم وكالات الصحة العامة (مدفوعة بمستويات مخاطر السفر)، والقيود والشروط الحكومية المفروضة على السفر، وثقة الركاب، والقدرة التشغيلية للناقلين الجويين والمطارات.

٢-٥ وسيسمح النهج القائم على تقييم المخاطر لتسهيل السفر الدولي، الذي يتسق مع توصيات منظمة الصحة العالمية، بالتعافي وتعديل التدابير الاحترازية بحسب المخاطر القائمة، مع الإقرار بأن العودة إلى المراحل السابقة من الإنعاش قد تكون ضرورية. والهدف هو التوصل إلى أقصى حد ممكن من الاتساق ووضع معايير للإبلاغ عن البيانات وعمليات المراقبة لدعم التقييم والتقدم إلى المرحلة (المراحل) التالية. وليس من الممكن حالياً تحديد أي توقيت خاص بالانتقال بين هذه المراحل. وفي وقت نشر هذه الوثيقة، كان معظم طيران الركاب التجاري في المرحلة الثالثة أو المرحلة الرابعة.

- **المرحلة صفر:** حالة يوجد فيها قيود على السفر وحركة ركاب ضئيلة فقط بين المطارات المحلية والدولية الكبرى.
- **المرحلة الأولى:** زيادة أولية في سفر الركاب. تتزامن هذه المرحلة الأولى مع أعداد منخفضة نسبياً من الركاب، مما يسمح لشركات الطيران والمطارات باستحداث ممارسات الصحة العامة في مجال الطيران بما يتناسب مع الحجم. وستكون هناك تحديات كبيرة فيما تتكيف كل جهة من الجهات المعنية مع كل من الطلب المتزايد والتحديات التشغيلية الجديدة المرتبطة بالتخفيف من المخاطر. وسيكون من الضروري كحد أدنى أن تكون التدابير الصحية للسفر المطلوبة في المطارات مطابقة لتلك المتبعة في وسائل النقل والبنية الأساسية المحلية الأخرى.
- **المرحلة الثانية:** فيما تستعرض السلطات الصحية إمكانية تطبيق التدابير بناءً على معايير طبية معترف بها، ستستمر أعداد الركاب بالتزايد. ويمكن رفع العديد من الإجراءات التي كانت مطلوبة في المرحلتين ٠ و١. وينبغي أن تتطابق التدابير الصحية للسفر المطلوبة في المطارات مع تلك المتبعة في وسائل النقل والبنية الأساسية المحلية الأخرى.
- **المرحلة الثالثة:** قد تحلّ عندما يتم احتواء تفشي الفيروس بشكل كافٍ في كتلة حرجة من الجهات الرئيسية في جميع أنحاء العالم على النحو الذي تحدده السلطات الصحية. وسيكون خفض مستويات الإنذارات الصحية الوطنية وما يرتبط بها من تخفيف للقيود المفروضة على السفر من العوامل المحفزة الرئيسية. وسيستمر تخفيض تدابير التخفيف من المخاطر، أو تعديلها، أو سيتم إيقافها في هذه المرحلة. وقد لا تكون هناك تدخلات صيدلانية فعّالة (مثل العلاجات أو اللقاحات) متاحة بشكل شائع خلال المرحلة الثالثة، ولكن ينبغي أن يكون تتبع المخالطين وإخضاعهم للفحص متاحين بسهولة. و بانتظار توافر تدخلات صيدلانية محددة وفعالة، قد تحتاج الدول إلى الاستمرار في تخفيف أو إعادة تدابير الصحة العامة والتدابير الاجتماعية طوال مدة الجائحة.
- **المرحلة الرابعة:** تبدأ عندما تكون التدخلات الصيدلانية المحددة والفعّالة متاحة بسهولة في معظم البلدان. وقد تكون هناك مجموعة من التدابير/الإجراءات الاحترازية المتبقية التي يمكن الاحتفاظ بها، على الرغم من أنها ينبغي أن تخضع أيضاً لعملية مراجعة دورية.

**ملاحظة** — لا توجد حدود صارمة بين هذه المراحل ويمكن أن يكون الانتقال بينها في أي من الاتجاهين.

## الإقلاع: دليل السفر الجوي في أثناء أزمة الصحة العامة الناجمة عن فيروس كورونا

### المرفق

#### ١- تدابير التخفيف من حدة المخاطر على الصحة العامة

##### ١-١ معلومات عامة

١-١-١ تتقسم تدابير التخفيف من حدة المخاطر على الصحة العامة هذه إلى أربعة أقسام. يحتوي القسم الأول على تدابير التخفيف من حدة المخاطر المطبقة بشكل عام والتي تنطبق في جميع مراحل نقل الركاب والبضائع. ويصف القسم الثاني الوحدات المرتبطة بهذا المرفق، والتي تخص جوانب مختلفة من النقل الجوي التجاري. أما القسم الثالث فيتضمن روابط للوصول إلى مواد أعدتها مؤسسات على مستوى القطاع بهدف توفير المساعدة للقطاعات الأخرى في مجال الطيران. ويتناول القسم الرابع والأخير ممرات الصحة العامة باعتبارها استراتيجية تعاونية للتنفيذ يتمثل الغرض منها في الحد من انتقال الفيروس عن طريق الطيران.

٢-١-١ لدى تطبيق هذه التدابير، ينبغي الحرص على اتباع جميع القوانين واللوائح والمتطلبات والقواعد القياسية والإرشادات المطبقة الصادرة عن السلطات دون الوطنية والدولية المعنية. وليس في هذه المبادئ التوجيهية ما يقصد أن يحل محل تلك المتطلبات أو يتعارض معها. وينبغي للدول ضمان الاتساق بين سياساتها وتدابيرها عبر كافة القطاعات المختصة.

#### ٢-١ الإجراءات الاحترازية المطبقة بشكل عام للتخفيف من المخاطر

١-٢-١ لا ينبغي اعتبار أي من التدابير المذكورة أدناه بمثابة التدابير الاحترازية الوحيدة بل ينبغي إدراجها في إطار عمل متعدد المستويات للتخفيف من حدة المخاطر.

- **التثقيف العام:** يجب على الدول والجهات المعنية العمل معاً لتوزيع المعلومات الدقيقة بسرعة. ويجب أن تكون المعلومات واضحة وبسيطة ومتسقة قدر الإمكان عبر تجربة سفر الركاب بأكملها.
- **النظافة العامة:** ينبغي الحرص دائماً على نظافة اليدين (غسل اليدين بالماء والصابون، أو إن لم يتوفر ذلك، تعقيمهما باستخدام محلول مطهر لليدين يحتوي على الكحول)، الآداب المتعلقة بالجهاز التنفسي (تغطية الفم والأنف عند العطس أو السعال) والحد من ملامسة الأسطح في أنحاء المطارات بحيث يقتصر ذلك على الضرورة القصوى، ما لم يوصي العاملون بالمطارات أو أفراد أطقم الطائرات بخلاف ذلك.
- **التباعد البدني:** إلى أقصى حد ممكن، ينبغي أن يكون الأشخاص قادرين على الحفاظ على التباعد الاجتماعي بما يتفق مع المبادئ التوجيهية الصادرة عن منظمة الصحة العالمية (WHO) أو المبادئ التوجيهية الصحية الوطنية السارية. وعندما يكون هذا التباعد غير ممكن (على سبيل المثال في مقصورات الركاب على متن الطائرات)، ينبغي استخدام التدابير المناسبة القائمة على تقييم المخاطر، والتي تشمل السماح بقدر يسير فقط من الحقائق داخل مقصورة الطائرة، واتباع الإجراءات السليمة عند



الصعود إلى الطائرة، وإذاعة إعلانات النزول من الطائرات وتوضيح إجراءات ذلك، والحد من تحركات الركاب والطاقم التي لا داعي لها على متن الطائرة.

● **الكمامات:** ينبغي ارتداء الكمامات غير الطبية والطبية<sup>١</sup> وفقاً لتوصيات "منظمة الصحة العالمية"<sup>٢</sup> والمبادئ التوجيهية للصحة العمومية المعمول بها، بما في ذلك متطلبات جميع الدول المعنية (مثلاً عمليات المغادرة والعبور والوصول). وينبغي أن تُبلغ شركات الطائرات الركاب مسبقاً عن نوع الكمامات المطلوبة من جانب السلطات الوطنية المختصة في الصحة العامة. أما الفئات التي تُستثنى من هذه التدابير (كالأطفال حتى سن ٥ سنوات<sup>٣</sup> أو الركاب الذين لا يمكنهم تحمّل الكمامات غير الطبية أو الطبية مثل الأشخاص من ذوي الإعاقات أو الذين يُعانون من مشاكل في التنفس أو غير ذلك من العِلل) فينبغي تحديدها بوضوح. وينبغي أن يحرص الركاب والموظفون دائماً على اتباع أفضل الممارسات فيما يخص أوقات وكيفية ارتداء الكمامات غير الطبية والطبية وخلعها واستبدالها والتخلص منها، بالإضافة إلى المواظبة على نظافة اليدين بعد إزالة هذه الكمامات. وينبغي أن تتكوّن هذه الكمامات من ٣ طبقات وأن تغطي الأنف والفم بالكامل وأن تمتثل لمعايير "منظمة الصحة العالمية" من حيث كفاءة الترشيح والقدرة على التنفس. وينبغي ارتداء الكمامات في جميع مراحل الرحلة الجوية باستثناء خلال أوقات تناول الطعام أو الشرب خلال فترات زمنية وجيزة. وينبغي استبدالها عندما لم تُعدّ صالحة للاستخدام (عندما تصبح مبلّلة مثلاً). وينبغي أن تحظى الكمامات الطبية بالأولوية لاستخدامها كمعدات الوقاية الشخصية من جانب العاملين في مجال الرعاية الصحية والأشخاص الذين يتعرضون لمخاطر كبيرة تتمثل في مضاعفات فيروس كورونا والأشخاص الذين يُشتبه في إصابتهم بفيروس كورونا. كما أن أجهزة التنفس الطبية (مثل N95 أو N99 أو FFP2 أو FFP3) ينبغي حجزها للعاملين في مجال الرعاية الصحية. أما الكمامات المزودة بصمامات ويُمكن أن تنقل الفيروس فلا ينبغي استخدامها<sup>٤</sup>. وللحصول على المزيد من الإرشادات، يُرجى الرجوع إلى الملصقات المرفقة.

● **النظافة الصحية الروتينية:** ينبغي تنظيف وتطهير الأسطح متكررة اللمس على النحو الذي تحدّده سلطات الصحة العامة بمعدل يعتمد على تقييم المخاطر التشغيلية.

● **إقرارات الحالة الصحية:** حيثما كان ذلك ممكناً ومبرراً، ينبغي استخدام نماذج إقرارات الحالة الصحية أو الشهادات الطبية الخاصة بفيروس كورونا لجميع الركاب، بناءً على توصيات السلطات الصحية المختصة. كما ينبغي التشجيع على تقديم الإقرار الذاتي بالصيغة الإلكترونية قبل الوصول إلى المطار تقادياً للازدحام في المطارات. ويُرجى الرجوع إلى النموذج ٤ من "ممرات الصحة العامة" (PHC).

● **الكشف الطبي:** ينبغي أن تضمن الدول إجراء الكشف الطبي، عند الدخول والخروج، وفقاً لبروتوكولات السلطات الصحية المختصة (مثلاً عمليات المغادرة والعبور والوصول). ويمكن أن يتألف الكشف الطبي من إقرارات الحالة الصحية قبل الرحلة وبعدها، وقياس درجة الحرارة عن بُعد، والمراقبة البصرية التي يجريها الموظفون المدربون على تبيّن العلامات التي تشير إلى احتمال الإصابة بفيروس كورونا والمدربون أيضاً على تنفيذ هذه التدابير. ويمكن أن تحدّد هذه الفحوص الأشخاص المرضى والذين قد يحتاجون إلى فحص إضافي قبل العمل أو السفر. ويمكن الاستفادة من توفر هذه المعلومات والملاحظات في وضع نهج قائم على تقييم المخاطر، ما سيسهم أيضاً في طمأنة جمهور المسافرين. ويمكن إجراء هذا الفحص عند الدخول والخروج.

<sup>١</sup> يقصد بالكمامات الطبية (التي تسمى أيضاً الكمامات الجراحية) الكمامات الطبية للمتخصصين التي يرتديها العاملون في مجال الرعاية الصحية. ويوصى بأجهزة التنفس الطبية لاستخدامها من جانب العاملين في مجال الرعاية الصحية فقط.

<sup>٢</sup> استخدام الكمامات في سياق فيروس كورونا COVID-19، [Advice on the use of masks in the community, during home care and in healthcare settings in the context of the novel coronavirus \(COVID-19\) outbreak](https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/when-and-how-to-use-masks)

<sup>٣</sup> <https://www.icao.int/safety/CAPSCA/Pages/ICAO-Manuals.aspx>

<sup>٤</sup> [www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/when-and-how-to-use-masks](http://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/when-and-how-to-use-masks)

كما يمكن للفحص القائم على قياس درجة الحرارة وتبين الأعراض الأخرى أن يشكل جزءاً من نهج متعدد المستويات، ولكن لا يمكن الاعتماد عليه كإجراء مستقل للتخفيف من المخاطر نظراً لقدرته المحدودة<sup>٥</sup> على اكتشاف حالات الإصابة بالفيروس. فالفيروس قد لا يؤدي إلا إلى أعراض بسيطة أو ربما لا يؤدي إلى أي أعراض، ولكن قد تحدث العدوى من جانب الأفراد في مرحلة ما قبل ظهور الأعراض أو الأفراد الذين لا تظهر عليهم أي أعراض.

وإذا ظهرت على شخص ما علامات وأعراض توحى بإصابته بفيروس كورونا أو إذا كشف نموذج الإقرار الصحي عن أن الراكب له تاريخ مرضي يتعلق بعدوى الجهاز التنفسي وتعرضه إلى الأفراد المخالطين من ذوي المخاطر العالية، فقد يكون من الضروري إجراء المتابعة المناسبة، بما في ذلك تقييم صحي محدد يجريه موظفو الرعاية الصحية إما في مكان مخصص للمقابلات الشخصية في المطار، وإما في منشأة رعاية صحية محددة مسبقاً خارج المطار.

- **المراقبة الصحية وتتبع المخالطين:** ينبغي استكشاف أساليب جمع معلومات الاتصال الخاصة بالركاب والموظفين في البلد الوجهة، ويشمل ذلك الاستعانة بالتطبيقات الإلكترونية. وتُعد مثل هذه المعلومات حيوية لإجراء المراقبة الصحية للركاب الواصلين إلى البلاد، كما يمكن أن تُستغل لأغراض دعم سلطات الصحة العامة في تتبع المخالطين إن اقتضى الأمر ذلك في حالة اكتشاف حالة مصابة بفيروس كورونا. وينبغي طلب معلومات الاتصال المحدثة كجزء من الإقرار الصحي سابق الذكر. كذلك ينبغي توزيع "نموذج تحديد موقع الراكب لأغراض الصحة العامة" أثناء الرحلة وجمعه من الركاب لدى انتهاء الرحلة وتسليمه إلى السلطات الصحية المختصة.<sup>٦</sup>

٢-٢-١ وينبغي مراعاة الاعتبارات التالية:

- **الركاب ذوو القدرة المحدودة على الحركة:** ينبغي مراعاة الاحتياجات المحددة للركاب ذوي القدرة المحدودة على الحركة عند تنفيذ هذه التدابير لتجنب فرض قيود لا داعي لها على سبل استفادتهم من السفر الجوي.
- **إدارة المخاطر (بما في ذلك إجراء الاختبارات):** تتوافر لدى الدول مجموعة من التدابير الاحترازية المختلفة والمتنوعة التي ترمي إلى معالجة المخاطر المحدقة بشعبها وباقتصاداتها جراء جائحة فيروس كورونا. ويتعين على الدول تقييم ما لديها من مخاطر وتحديد التدابير الاحترازية الملائمة لها. وفي الوقت ذاته، فإن الدول مدعوة إلى تعزيز اتباع نهج متناسق وشامل إلى أقصى حد ممكن عند تحديد مثل هذه التدابير لتسهيل إنعاش قطاع الطيران. ومع تطوّر اختبارات جديدة لاكتشاف فيروس كورونا ووصولها إلى درجة نضج ملائمة، ومع تحسّن القدرة على الاختبارات وتوافرها، يمكن للدول أن تدرس تضمين الاختبارات في إطار استراتيجيتها العامة لإدارة المخاطر. وفي حين لا توصي سلطات الصحة العامة عالمياً بإجراء الاختبارات، بينما تنصح منظمة الصحة العالمية بعدم النظر إلى الركاب القادمين على متن رحلات دولية بشكل افتراضي على أنهم حالات يشتبه في إصابتها بفيروس كورونا أو كمجموعة يجب إخضاعها للاختبار على سبيل الأولوية، وقد قامت بعض الدول بالاعتماد على استراتيجيات اختبار قوية، تتيح الكشف المبكر عن المسافرين الذين يحتمل إصابتهم بالعدوى، كإجراء روتيني للكشف الطبي للركاب القادمين على متن رحلات دولية. ونشرت الإيكاو دليل إدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود<sup>٧</sup> لمساعدة الدول على تقييم ما لديها من مخاطر ووضع استراتيجية عامة لمعالجتها، بما ذلك إمكانية إجراء الاختبارات. وسيجري تحديث الدليل بانتظام لتضمينه أحدث تم التوصل إليه في المجال الطبي ولتحسين فهم المرض.

<sup>٥</sup> <https://www.who.int/news-room/articles-detail/public-health-considerations-while-resuming-international-travel>

<sup>٦</sup> كتاب المنظمة 20/97

<sup>٧</sup> <https://www.icao.int/safety/CAPSCA/Pages/ICAO-Manuals.aspx>

- **الترويج للصحة العقلية والحفاظ عليها ودعمها:** تسببت جائحة فيروس كورونا والقيود التي تبعتها في آثار بالغة على الصحة والراحة العقلية لكل من الركاب والعاملين في مجال الطيران، ما قد يؤثر بدوره على السلامة التشغيلية. ولإقامة بيئة داعمة نفسياً واجتماعياً داخل قطاع الطيران، لابد من التعاون المتعدد القطاعات بين الجهات المعنية لدعم الصحة العقلية للعاملين في قطاع الطيران، وللمساعدة الركاب في تحضيراتهم للسفر. ويمكن الاطلاع على المبادئ والمواد الإرشادية المتعلقة بالصحة العقلية من خلال نشرة الترويج للصحة العقلية في مجال الطيران والحفاظ عليها ودعمها خلال جائحة فيروس كورونا (EB) (2020/55).
- **بروتوكولات الاختبار والتعافي والتحصين:** مع تزايد عدد الدول التي تُطبّق الاختبارات أو إثبات التعافي أو الحصول على اللقاح في إطار استراتيجيتها لإدارة مخاطر فيروس كورونا، فينبغي لهذه الدول أن تنظر في الإرشادات الموضحة في وثيقة الإيكاو "دليل الإيكاو لإدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود" لإعداد البروتوكولات وتوحيد الإبلاغ عن المعلومات الصحية المتعلقة بفيروس كورونا لأغراض السفر عبر الحدود.
- **شهادات الاختبار والتعافي والتحصين:** تُشجّع الدول على استخدام الأدلة الموثقة لاختبارات الكشف عن الإصابة بفيروس كورونا المتاحة والفعالة والأمنة والجديرة بالثقة، والتي يمكن التحقق منها، والمواتية للاستخدام، والتي تمثل للتشريعات المتعلقة بحماية البيانات، والقابلة للتداول. ويمكن أن يستند إثبات التحصين إلى الشهادة الدولية للتطعيم أو الوقاية (البطاقة الصفراء) التي تصدرها منظمة الصحة العالمية، وينبغي إصدارها في شكل قابل للتداول على الصعيدين الدولي والعالمي بما يتماشى مع المواصفات الفنية والإرشادات التي حدتها منظمة الصحة العالمية<sup>8</sup>. وينبغي النظر في الحلول القائمة، وتضمينها ختماً رقمياً مرئياً للمساحات غير المُقيّدة<sup>9</sup> (VDS-NC) أو أي شكل آخر قابل للتداول صادر من هيئات حكومية دولية أو إقليمية أو عالمية أو منظمات مُعترف بها دولياً.
- **التحقق من الشهادات الصحية المتعلقة بفيروس كورونا:** الدول مدعوة إلى النظر في الإرشادات المُبيّنة في دليل الإيكاو لإدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود من أجل تسهيل السفر إذا أرادت أن تشترط تقديم الشهادات الصحية المتعلقة بفيروس كورونا. ويشمل ذلك إتاحة الأدوات الحكومية لتقديم الشهادات، وإبلاغ الركاب وأصحاب المصلحة بمُتطلبات الاختبار والتحصين والتحقق من هذه الشهادات، وتوفير الإرشادات والموارد والدعم اللازمين لمساعدة أصحاب المصلحة. ويجب على الدول ضمان أن تكون هذه العمليات و/أو الإجراءات متوافقة تماماً مع القوانين والأنظمة السارية بشأن حماية البيانات والخصوصية.
- **الركاب الذين شملهم التلقيح بالكامل أو تعافوا من الجائحة.** للتلقيح دور هام في انتعاش الطيران حيث تزداد النسبة المملّحة من سكان العالم مع مرور الوقت. وبينما لا ينبغي أن يكون التلقيح شرطاً إلزامياً عند السفر على المستوى الدولي<sup>10</sup>، فإن الدول مدعوة إلى أن تُعزّز، إلى أقصى حد ممكن، اتباع نهجٍ مُتّبعٍ وشاملٍ لتسهيل السفر الدولي ودخول الركاب الذين شملهم التلقيح بالكامل أو تعافوا من الجائحة.

<sup>8</sup> ترد المواصفات الفنية لمنظمة الصحة العالمية في الوثيقة الرقمية الخاصة بالشهادات الصحية المتعلقة بفيروس كورونا: وثيقة منظمة الصحة العالمية للمواصفات الفنية لحالة التمنيع وإرشادات التنفيذ.

<sup>9</sup> ترد إرشادات الإيكاو بشأن الختم الرقمي المرئي للمساحات غير المُقيّدة (VDS-NC) في التقرير الفني لوثائق السفر المقروءة آلياً (MRTD)، والتقرير الفني للختم الرقمي المرئي للمساحات غير المُقيّدة (VDS-NC)، وإرشادات الإيكاو الخاصة بالأختام الرقمية المرئية ("VDS-NC") من أجل الشهادات الصحية المتعلقة بالسفر.

• **الاعتبارات المرتبطة بخفض أو إلغاء شروط الاختبار والحجر الصحي:** الدول مدعوة إلى تبسيط وتنسيق الشروط الصحية المتعلقة بالسفر الدولي، حيثما أمكن، بما يتماشى مع الاعتبارات الفنية لمنظمة الصحة العالمية من أجل تنفيذ نهج قائم على المخاطر للسفر، لا سيما من خلال العمل على إعفاء المسافرين الدوليين من الاختبار و/أو الحجر الصحي وفقاً لما يلي:

▪ إذا شملهم التلقيح بالكامل، ما يعني أنهم تلقوا جميع الجرعات الأولية الموصى بها من اللقاح المضاد للإصابة بفيروس كورونا الذي أدرجته منظمة الصحة العالمية للاستخدام في حالات الطوارئ أو وافقت عليه سلطة تنظيمية صارمة قبل أسبوعين على الأقل من السفر؛

▪ إذا كان لديهم دليل على إصابتهم سابقاً بفيروس SARS-CoV-2، وأن يؤكد ذلك اختبار تفاعل البوليميراز المتسلسل للنسخ العكسي في الوقت الحقيقي (rRT-PCR) تم إجراؤه خلال الأشهر الستة الماضية وأنهم أصبحوا غير حاملين للعدوى وفقاً لمعايير منظمة الصحة العالمية المتعلقة بإخراج مرضى فيروس كورونا من ترتيبات العزل.

• **الطاقم:** ينبغي أن يخضع أفراد الطاقم للشروط الدنيا وفقاً للوحدة الخاصة بالطاقم والإرشادات الواردة في وثيقة "دليل الإيكو لإدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود" (Doc 10152).

• **الاعتبارات المرتبطة بالتلقيح للعاملين في مجال الطيران:** تدعم "خريطة طريق تحديد الأولويات لمجموعة الخبراء الاستشارية الاستراتيجية" "SAGE المعنية بالتحصين التابعة لمنظمة الصحة العالمية" (WHO SAGE) البلدان فيما يخص التخطيط وتبني استراتيجيات الصحة العامة واستهداف الفئات ذات الأولوية لمختلف مستويات توافر التلقيح والأوضاع الوبائية. أما العاملون في مجال الطيران، باعتبارهم يعملون في مجال النقل، فهم عمال أساسيون يندرجون ضمن المرحلة الثالثة من "خريطة طريق تحديد الأولويات لمجموعة الخبراء الاستشارية الاستراتيجية" "SAGE المعنية بالتحصين التابعة لمنظمة الصحة العالمية" (WHO SAGE)، ليتم تلقيحهم عندما يكون هناك توافر معتدل للقاحات ويتم تلقيح ما بين 21٪ و 50٪ من السكان على المستوى الوطني، بينما يندرج الطاقم الذي يعمل على الطائرات التي تحمل البضائع فقط ضمن المرحلة الثانية.

### ٣-١ الإجراءات الاحترازية المطبقة في وحدات محددة للتخفيف من المخاطر

#### (أ) المطارات

تتضمن الوحدة الخاصة بالمطارات إرشادات محددة تتناول عناصر لـ ما يلي: مبنى المطار، أعمال التنظيف والتعقيم، والتباعد البدني، وتوفير حماية للعاملين، وسبل الوصول إلى مبنى المطار، ومنطقة تسجيل الأمتعة، والكشف الأمني، ومناطق التحركات المراقبة، ومنشآت البوابات، ونقل الركاب، والنزول، واسترداد الأمتعة، ومناطق الوصول.

#### (ب) الطائرات

تتضمن وحدة الطائرات إرشادات محددة تتناول عمليات الصعود إلى الطائرة وعمليات تعيين المقاعد والأمتعة والتفاعل على متن الطائرة وتُظَم التحكم البيئي وخدمة الطعام والمشروبات والوصول إلى المراحيض وحماية الطاقم وإدارة الركاب المرضى أو أفراد الطاقم وتنظيف وتطهير مقصورة القيادة ومقصورة الركاب ومقصورة البضائع.

**(ج) الطاقم**

من أجل زيادة السفر الجوي الدولي المتمسك بالسلامة والاستدامة، سيكون من الضروري اتباع نهج دولي منسق بشكل وثيق في التعامل مع طواقم الطائرات، بما يتفق مع معايير الصحة العامة المعترف بها، لتخفيف الأعباء على عمال النقل الضروريين. وتشمل هذه حالياً الفحص ومتطلبات الحجر الصحي وقيود ختم الجوازات التي تنطبق على المسافرين الآخرين. وتحتوي الوحدة الخاصة بالطواقم على إرشادات محددة تتناول اتصال أحد أعضاء الطاقم بشخص مشتبّه بإصابته بفيروس كورونا أو ثبتت إصابته به، ومباشرة العمل، وأفضل ممارسات التوقف المؤقت الخاصة بالطاقم من طرف إلى آخر، وأفراد الطاقم الذين يعانون من أعراض فيروس كورونا أثناء التوقف المؤقت، وتموضع الطاقم.

**(د) الشحن**

ينبغي أن تطبق طواقم رحلات الشحن نفس اعتبارات الصحة والسلامة التي تطبقها طواقم رحلات الركاب وهي واردة مجمعة في القسم المخصص للطاقم من هذه الوثيقة. وفي حين أن شحنات الشحن الجوي لا تتلامس مع جمهور المسافرين، إلا أن قبول البضائع وعملية التسليم تشمل تفاعلاً مع موظفين من خارج المطار. وتتناول الوحدة الخاصة بالشحن الصحة العامة في مجال الطيران بما في ذلك التباعد البدني، والنظافة الصحية الشخصية، وحواجز الحماية لنقاط التحويل إلى ساحة وقوف الطائرات والتحميل والتفريغ، والإجراءات الاحترازية الأخرى.

**٤-١ التدابير الاحترازية التي تطبقها القطاعات الأخرى في الطيران للتخفيف من المخاطر**

١-٤-١ أعد وثيقة الإقلاع الإرشادية بالتعاون مع مؤسسات قطاع الطيران. كما بادر عدد من هذه المؤسسات بإعداد مواد إرشادية إضافية تتعلق بالعمليات التي يضطلع بها الأعضاء في تلك المؤسسات. وقد جرى إعداد وتحديث هذه المواد الإرشادية استناداً إلى المبادئ الرئيسية الواردة في تقرير فرقة العمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران، كما استرشدت بالاعتبارات التوجيهية التي تضمنتها وثيقة الإقلاع الإرشادية الحالية.

٢-٤-١ ويمكن الاطلاع على المواد الإرشادية التي أعدتها منظمة خدمات الملاحة الجوية المدنية (CANSO) بهدف دعم السلامة التشغيلية والكفاءة لدى تقديم خدمات الحركة الجوية من خلال الرابط التالي [الرابط]<sup>١١</sup>.

٣-٤-١ كذلك يمكن الاطلاع على المواد الإرشادية التي أعدها المجلس الدولي لطيران الأعمال (IBAC) لدعم عمليات الطيران التجاري التي لم تطرق إليها إرشادات النقل الجوي التجاري عبر الرابط التالي [الرابط]<sup>١٢</sup>.

٤-٤-١ ويمكن أيضاً الاطلاع على المواد الإرشادية التي أعدها المجلس الدولي لرابطات مالكي الطائرات والطيارين (IAOPA) لدعم الطيران العام، بما في ذلك مدارس تعليم الطيران والطيران الترفيهي وغير التجاري، عبر الرابط التالي [الرابط]<sup>١٣</sup>.

<sup>١١</sup> <https://canso.org/publication/covid-19-restart-and-recovery-guide>

<sup>١٢</sup> <https://ibac.org/guidance-documents>

<sup>١٣</sup> <https://iaopa.icao.int-media/Files/IAOPA/ICAO/ICAO-Take-off-GA-Module.pdf>

## ٥-١ التنفيذ من خلال ممرات الصحة العامة

١-٥-١ للحد من انتشار فيروس كورونا وحماية صحة وسلامة العاملين في مجال الطيران والركاب، تُدعى الدول وبقوة إلى التعاون فيما بينها لإقامة "ممرات للصحة العمومية".<sup>١٤</sup>

٢-٥-١ ينشأ ممر للصحة العمومية حين تقوم دولتان أو أكثر بالاعتراف فيما بينها بالتدابير الاحترازية التي تطبقها لأغراض الصحة العامة على مسار واحد أو أكثر بين الدولتين. وسعيًا للوصول إلى هذا الاعتراف المتبادل وتعزيز اتباع نهج متناغم قدر الإمكان، تُنصح الدول وبقوة بتبادل المعلومات، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بترتيبات ممرات الصحة العامة (PHC)، مع الدول الأخرى من خلال نموذج PHC عبر مركز التصدي لجائحة فيروس كورونا والتعافي منها (CRRIC).<sup>١٥</sup>

٣-٥-١ ولدى إقامة ممر للصحة العمومية، يُتوقع أن تطبق الدول المشاركة فيه نهجاً داعماً متعدد المستويات يستند إلى المخاطر عند اضطلاعها بتنفيذ التدابير الاحترازية الرامية إلى التخفيف من مخاطر الصحة العامة. فتطبيق مجموعة من ضوابط التصدي للمخاطر سيسهم في توفير قدر أفضل من الحماية مقارنةً بتنفيذ واحد أو اثنين فقط من هذه الضوابط. كما أن التعاون عند تنفيذ هذه التدابير سيسمح للدول بوضع استراتيجية للتخفيف من المخاطر تتوافق بشكل فعال مع مستوى تحملها للمخاطر ومع ما لديها من نُظم لإدارة الصحة والسلامة.

٤-٥-١ ولتيسير تنفيذ "ممرات الصحة العامة" (PHC)، جرى تحديث وثيقة الإيكاو "دليل إدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود" (Doc 10152) (الفصل ٥) وُتّاح للدول "مجموعة إرشادات التنفيذ" الصادرة عن الإيكاو "إقامة ممرات الصحة العامة". وتتضمن مجموعة الإرشادات كافة الإجراءات والأدوات ذات الصلة بهذه المسألة والتي سيجري تحديثها بانتظام في ضوء ما يُستجد من التطورات العلمية. وتتمثل إحدى هذه الأدوات في "تطبيق ممرات الصحة العامة" الذي تم إعدادها حديثاً (تطبيق PHC).<sup>١٦</sup>

٥-٥-١ وتُنصح الدول بوضع مؤشرات الأداء الرئيسية، التي تم تضمينها في كل وحدة، بغرض رصد مدى فعالية هذه التدابير الاحترازية خصوصاً فيما يتعلق بإنعاش قطاع الطيران. وينبغي وضع هذه المؤشرات من منظور يراعي اعتبارات الطيران وبالاستناد إلى البيانات الصادرة عن سلطات الصحة العامة.

<sup>١٤</sup> تم تحديث وثيقة "دليل إدارة مخاطر فيروس كورونا العابرة للحدود" (Doc 10152) (الفصل الخامس)

<sup>١٥</sup> <https://www.icao.int/covid/Pages/crric.aspx>

<sup>١٦</sup> <https://portal.icao.int/CRRIC/Pages/Public-Health-Corridor.aspx>

## ٢- الوحدات

### الوحدة

#### المطارات

#### الجمهور المستهدف

مشغّلو المطارات والسلطات والحكومات وموظفو المطارات.

### العنصر

#### مبني المطار

#### وصف موجز (الهدف)

ينبغي لإرشادات تشغيل مبنى المطار أن تأخذ في اعتبارها جميع جوانب العمليات، والتي تشمل تحديد الأشخاص الذين يمكنهم الدخول إلى المبنى، والمواظبة على القيام بإجراءات التنظيف والتعقيم داخل أنحاء المبنى، واتباع التدابير الصحية، وتوفير الإرشادات ذات الصلة بالإسعافات الأولية/الرعاية الطبية والبروتوكولات المطبقة على الركّاب والعاملين بالمطار.

#### جوانب يجب مراعاتها

#### أعمال التنظيف والتعقيم

- ينبغي للسلطات الصحية بالمطار ومشغلي المطار ومقّمي الخدمات المختصين الاتفاق على خطة مكتوبة تتعلق بتوسيع نطاق أعمال التنظيف والتعقيم، وذلك وفقاً لإجراءات التشغيل القياسية المحددة في "دليل منظمة الصحة العالمية بشأن النظافة والمرافق الصحية في مجال الطيران". كما ينبغي الحرص على تحديث الخطة باستمرار من حيث العملية المتبّعة والجدول الزمني والمنتجات، في ضوء ما يُستجد من معلومات. كذلك ينبغي تدريب جميع العاملين المختصين على متطلبات التعقيم الإضافية.
- ينبغي المواظبة على تنظيف وتعقيم البنية الأساسية وجميع المعدات بالمطار بانتظام، بموجب الخطة المذكورة، مع مراعاة إمكانية زيادة معدل تنفيذ أعمال التنظيف والتعقيم حسب الاقتضاء، في ضوء حجم حركة الطيران.
- ضمان زيادة توفير منتجات التنظيف والتعقيم المعتمدة من قبل السلطات المختصة.
- ينبغي إطلاع جميع أفراد فريق العمل المكلف بأعمال التنظيف والتعقيم على خطة التنظيف والتعقيم المتفق عليها. ومن الضروري أيضاً التأكد من أن العاملين يستخدمون المنتجات بفاعلية، ويشمل ذلك الالتزام بنسب تركيز المطهرات وطرق استخدامها والمدة اللازمة لسريان مفعولها، فضلاً عن سبل التعامل مع الأماكن التي تكثر ملامستها وتزداد فرص تلوثها، مثل:
  - مكاتب الاستعلامات بالمطارات ومكاتب خدمات الأشخاص محدودي الحركة، وأماكن تسجيل الأمتعة، ومناطق الجوازات/الجمارك، وأماكن الكشف الأمني، ومناطق الصعود إلى الطائرة، إلخ.
  - السلالم الكهربائية والمصاعد والدرازين.
  - المراحيض العمومية وغرف تغيير حفاظات الأطفال.
  - عربات نقل الأمتعة ونقاط تجميعها: يجب تنظيفها بالمناديل المبللة التي تُستخدم لمرة واحدة أو بمادة مطهرة. كما يجب ضمان توافر سلال للمخلفات.
  - المقاعد الموجودة في صالات ما قبل الفحص الأمني وأيضاً في أماكن الصعود إلى الطائرة/تسجيل الأمتعة.

○ الحافلات المكوكية إلى أماكن انتظار السيارات والحافلات في منطقة التحركات المراقبة.

- زيادة استخدام مكيفات الهواء ونُظْم ترشيح الهواء الفعّالة للحفاظ على درجة نقاء الهواء والحدّ من إعادة دوران الهواء وزيادة نسب الهواء النقي في الجو. وينبغي الحد من تدفق الهواء أفقياً.

#### التباعد البدني

- يُعد التباعد البدني وسيلة فعّالة للحد من انتقال العدوى بفيروس كورونا. وينبغي لإجراءات التباعد أن تكون جزءاً من مجموعة شاملة من التدابير الرامية إلى الحد من انتشار العدوى بفيروس كورونا. كما ينبغي مراعاة ما يلي فيما يخص تدابير التباعد البدني في المطارات:
  - أن تتوافق هذه التدابير على الأقل مع التدابير المطبّقة على وسائل النقل الأخرى، وخصوصاً وسائل النقل المستخدمة في الانتقال من وإلى المطارات في مناطق الحضر.
  - أن تُطبّق إلى الحد الأقصى المستطاع في كافة أنحاء المطارات.
  - أن يُعاد تقييمها بالقدر الذي تسمح به ظروف تشي الوياء.
- ينبغي لتدابير التباعد البدني أن تسعى إلى ضمان مسافة لا تقل عن متر واحد (1) بين الأشخاص.
- يُنصح بالاعتراف المتبادل بالتدابير المماثلة للتباعد البدني التي تخفف من المخاطر الصحية في صالات السفر وصالات الوصول.

#### حماية الموظفين:

- بالنسبة لمستوى الحماية الملائم الذي ينبغي توفيره للعاملين في المطار، فينبغي تقييم ذلك بحسب كل حالة على حدة. ويمكن لجوانب الحماية هذه أن تشمل ما يلي: معدات الوقاية الشخصية، وبرامج الكشف الطبي على الموظفين، ووضع جداول زمنية للعمل (تقسيم العاملين إلى فرق عمل ثابتة ومناوبات)، توفير سبل الوصول إلى مطهرات اليدين الكحولية، وضع إجراءات محدّدة يلتزم الموظفون بها قبل وبعد إتمام مناوبات العمل، ووضع خطة للتباعد البدني داخل وحدات العمل، بما في ذلك دراسة استخدام الحواجز.
- ينبغي تزويد الموظفين بمعدات الوقاية الشخصية بحسب مخاطر تعرضهم للعدوى (نظراً لنوع النشاط الذي يقومون به مثلاً) وبحسب ديناميكيات انتقال العدوى (عن طريق انتشار القطرات مثلاً). وقد تشمل "معدات الوقاية الشخصية" القفازات القابلة لإعادة الاستخدام وأغطية الوجه والكامات والنظارات الواقية أو الكمامات والرداءات الواقية.
- بالنسبة للموظفين وفرق العمل في المناوبات، ينبغي أن يتم تسليم العمل بطريقة تخلو من أي تلامس، أي عن طريق الاتصالات الهاتفية أو الاتصالات المرئية أو السجلات الإلكترونية أو تسليم العمل مع مراعاة التباعد البدني على أقل تقدير.
- ينبغي إيلاء الأولوية لأعمال الصيانة والإصلاح في الأماكن العامة، مع تعديل مواعيدها أو تأجيلها، طالما أنها غير ضرورية.
- ينبغي للدورات التدريبية للموظفين أن تتوسع في الاعتماد على التدريب على الإنترنت والفصول الدراسية الافتراضية.
- يُنصح بتثبيت فواصل مادية بين الموظفين في وظائف بعينها والركّاب وذلك في المناطق التي تتسم بتكرار الحديث والمعاملات.

#### سبل الوصول إلى مبنى المطار

- مع مراعاة خصوصيات كل مطار والتشريعات الوطنية المطبّقة، يجوز قصر الدخول إلى مبنى المطار على الموظفين والركّاب والمرافقين للركّاب ذوي الإعاقة أو الركّاب محدودي الحركة أو الفُصّر الذين ليسوا برفقة ذويهم، وذلك في المراحل الأولية، بشرط ألا يتسبب ذلك في حدوث ازدحام أو صفوف انتظار والتي قد تؤدي بدورها إلى زيادة مخاطر انتشار العدوى ونشوء مواطن محتملة للقصور الأمني.
- عندما تستدعي اللوائح المطبقة إجراء كشف طبي، ينبغي استخدام أجهزة قياس حرارة لا تستلزم التلامس وإجراء الفحص في المناطق المخصصة لهذا الغرض، وفي ظل ظروف تضمن الحد الأدنى من التبعات المترتبة على هذه العملية.



سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع السلطات المختصة لضمان التوفيق بين وجهات النظر.
- التعاون مع الجهات المعنية داخل المجتمع المحلي لضمان إيصال المعلومات إلى جمهور المسافرين بدقة وفي الوقت المناسب.
- ضمان التوافق مع سائر التدابير المطبقة في وسائل المواصلات المحلية الأخرى وغيرها من البنى الأساسية.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا " (نموذج ٣ PHC) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

## منطقة تسجيل الأمتعة

## وصف موجز (الهدف)

في المعتاد تشهد منطقة تسجيل الأمتعة في كل مطار كثافة عالية في حركة الركاب. ولحد من الازدحام وصفوف الانتظار، ينبغي للركاب إتمام أكبر قدر ممكن من إجراءات عملية تسجيل الأمتعة قبل الوصول إلى المطار (أي ينبغي أن يكون الراكب مستعداً للطيران من لحظة وصوله إلى المطار). كذلك ينبغي أن يُتاح خيار الخدمة الذاتية ويُصحح بالاعتماد عليه قدر الإمكان للحد من الاحتكاك بين الأشخاص في مكاتب التعامل مع الركاب.

## جوانب يجب مراعاتها

- تنفيذ التدابير التي من شأنها التخفيف من الازدحام في هذه المناطق من خلال التخطيط المسبق ورصد تدفق الركاب.
- ينبغي للمطارات تثبيت اللافتات ووضع علامات على الأرض وإذاعة الإعلانات من خلال نُظُم الإذاعة الداخلية بالمطارات للحث على مراعاة التباعد البدني. علاوة على ذلك، ينبغي النظر في بث رسائل السلطات الصحية المتعلقة بسبل الوقاية من المرض من خلال الرسائل المسموعة واللافتات عند أهم نقاط للتعامل مع الركاب خلال رحلته.
- كما إن مرافق الخدمة الذاتية، كأكشاك طبع بطاقات الصعود إلى الطائرة وبطاقات تعريف الأمتعة، تشكّل مصدراً للقلق هي الأخرى، نظراً لارتفاع معدل التلامس بالأيدي، مما يزيد من احتمالات التلوث. ومع ذلك، ينبغي التشجيع على استخدام مثل هذه الأجهزة للحد من التعاملات وجهاً لوجه بين المسافرين والموظفين، ولكن ينبغي توخي الحذر والانتباه فيما يخص إدارة تدفق الركاب وضمان تعقيم هذه الأجهزة على النحو السليم وباستمرار.
- كلما أمكن، ينبغي حث الركاب على إتمام عمليات تسجيل الأمتعة قبل الوصول إلى المطار. فإجراء تسجيل الأمتعة على الإنترنت وطبع بطاقات الصعود إلى الطائرة بواسطة تطبيق الهاتف الجوال ووضع ملصقات التعريف على الأمتعة خارج المطار وغيرها من المبادرات الأخرى تسهم في الحد من الاحتكاك مع موظفي المطار والبنية الأساسية. لذا تُنصح الدول بإزالة أي عقبات في اللوائح التنفيذية لإتاحة الفرصة لإتمام مثل هذه الإجراءات خارج المطار.
- ينبغي النظر في استخدام الحواجز المؤقتة ووضع علامات على الأرض لتحديد أماكن الوقوف عند مكاتب تسجيل الأمتعة بالطرق التقليدية للتشجيع على الالتزام بالتباعد البدني، كما ينبغي النظر في تثبيت حواجز شفافة أمام الموظفين في مكاتب التعامل مع الجمهور.
- ويجوز أيضاً النظر في الاستعانة بتكنولوجيا التعقيم الذاتي داخل الأكشاك المزودة بشاشات تعمل باللمس للسماح بتعقيم الشاشات بين مرات الاستخدام.
- ينبغي للمطارات والجهات المعنية الأخرى استخدام العمليات والتقنيات غير المعتمدة على اللمس، كلما أمكن ذلك، ويشمل ذلك تقنيات أخذ القياسات الحيوية بدون لمس لأغراض التعرف على ملامح الوجه وحدقة العين. فمن الممكن تطبيق مثل هذه العمليات الرقمية لتحديد الهوية عند نقاط الخدمة الذاتية لتسليم الأمتعة ونقاط الدخول إلى مناطق صفوف الانتظار وبوابات الصعود إلى الطائرة والمتاجر العادية والمعفاة من الرسوم الجمركية. فذلك سيؤدي بشكل كبير من الحاجة إلى ملابس وشناقات السفر من قبل الموظفين والركاب. كما سيمكن من الإسراع بإتمام العديد من الإجراءات، مما سيوفر قدرأ أكبر من الحماية من المخاطر الصحية ويقلص من أحجام صفوف الانتظار ويحقق الكفاءة في جوانب أخرى من الإجراءات.

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع السلطات المختصة وشركات الطيران والجهات المعنية الأخرى لوضع حلول فعّالة من حيث التكلفة لتوفير الحماية للجمهور .
- تبسيط الإجراءات الشكلية عن طريق الاستفادة من العمليات التي تتم بدون لمس.
- التوسّع في استخدام الحلول القياسية لمعالجة هوية الرُّكَّاب.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا " (نموذج ٣ PHC) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

## الكشف الأمني

### وصف موجز (الهدف)

استجابةً لاستمرار الجائحة، ينبغي الحرص على الالتزام بتدابير التباعد البدني عند نقاط الكشف الأمني، بما في ذلك أثناء إجراءات الكشف الأمني. وقد تكون هناك حاجة لاعتماد تدابير مراقبة الدخول إلى نقاط الكشف الأمني، علاوة على إمكانية تعديل إجراءات الكشف الأمني القياسية كي تتوافق مع التوجيهات الصحية الجديدة للتصدي لفيروس كورونا.

وينبغي إغفاء موظفي الكشف الأمني من القيام بإجراءات الفحص المتعلق بالصحة والسلامة، حتى يتسنى لهم التركيز على الكشف الأمني وما يرتبط به من إجراءات.

### جوانب يجب مراعاتها

#### إجراءات الدخول إلى منطقة الكشف الأمني

- ينبغي تنفيذ الإجراءات الملائمة بالتنسيق مع الهيئات والجهات الحكومية المختصة للتعامل مع أي رُكَّاب تظهر عليهم أعراض المرض.
- ينبغي توفير منتجات تطهير وتعقيم اليدين قبل الوصول إلى أماكن إجراء الكشف الأمني على الرُكَّاب والموظفين، إن أمكن.
- ينبغي لموظفي الكشف الأمني والرُكَّاب مراعاة التباعد البدني إلى الحد المستطاع أو ارتداء معدات الوقاية الشخصية للتخفيف من مخاطر التعرض للعدوى.
- ينبغي النظر في إعادة ترتيب نقاط الكشف الأمني وسبل الدخول إليها بهدف الحد من التزاحم وصفوف الانتظار قدر الإمكان، والاستمرار في فرض تدابير التباعد البدني مع الحفاظ على وتيرة العمل. وينبغي أن يشمل ذلك مناطق التجريد من المتعلقات والمناطق التي يسترد فيها الرُكَّاب أمتعتهم المحمولة بعد الكشف عليها.
- ينبغي وضع علامات على الأرض أو استخدام الحواجز القابلة للفرد أو أي وسيلة أخرى ملائمة في أماكن صفوف الانتظار لضمان الالتزام بالتباعد البدني الذي أوصت به السلطات المختصة.
- وفيما يخص الإجراءات التي تستلزم قيام الرُكَّاب بتقديم بطاقات الصعود إلى الطائرة وغيرها من وثائق السفر إلى موظفي الأمن، فينبغي القيام بها مع تجنب التلامس قدر المستطاع وبطريقة تقلل من التفاعل المباشر وجهاً لوجه إلى أدنى حد ممكن. وعند الحاجة إلى التحقق من هوية شخص يرتدي قناعاً غير طبي أو طبياً مقارنةً بالصورة في الوثائق الرسمية، يجوز نزع الغطاء أو القناع مؤقتاً شرط الالتزام بالتباعد البدني. كما ينبغي وضع لافتات تشير بوضوح إلى الخطوات التالية في الإجراءات.

وتشمل الحلول الممكنة ما يلي:

- توجيه الرُكَّاب لاستخدام المساحات الضوئية الأوتوماتيكية الموجودة عند نقاط الدخول لبطاقات الصعود إلى الطائرة، مع الحفاظ على التباعد البدني المطلوب.
- استخدام المساحات الضوئية المحمولة التي يتولى تشغيلها موظفو الأمن لمسح لبطاقات الصعود إلى الطائرة.
- إجراء الفحص البصري لبطاقات الصعود إلى الطائرة ووثائق تحديد الهوية حسب ما تقتضيه إجراءات التشغيل القياسية.
- ينبغي تعقيم البوابات الآلية وأسطح المساحات الضوئية المحمولة بنفس الوتيرة المتبعة في تعقيم الأسطح المتكررة للمس.
- ينبغي نشر موظفي مساعدة الرُكَّاب للتأكد من استعدادهم للدخول إلى منطقة التجريد من المتعلقات الشخصية. وينبغي لموظفي الكشف الأمني توضيح الإجراءات للرُكَّاب المتجهين إلى منطقة التجريد من المتعلقات كي يقوموا بإخراج ما بحوزتهم من متعلقات بالشكل السليم، للتقليل من احتمالات أن يتسببوا في إحداث إنذار كاذب (وللحد من الحاجة إلى التفيتش اليدوي).
- ينبغي إجراء أعمال التطهير والتعقيم المحسنة دورياً للأسطح التي يتكرر لمسها/الأسطح المكشوفة ومعدات الكشف الأمني بما في ذلك حاويات المتعلقات الشخصية في نقاط الكشف الأمني ومناطق الأمتعة.

## الكشف الأمني على الرُّكَّاب

- ينبغي توزيع مطهرات اليدين الكحولية على العاملين لاستخدامها في تنظيف وتعقيم أيديهم.
  - ينبغي لموظفي الكشف الأمني ارتداء القفازات والكمادات القابلة لإعادة الاستعمال عند إجراء الكشف اليدوي على الرُّكَّاب. وينبغي تنظيف القفازات بواسطة مطهرات اليد التي تحتوي على كحول فيما بين مرات التفتيش اليدوي التي يقومون بها. وينبغي تغيير القفازات القابلة لإعادة الاستعمال في حالة اتساخها أو قطعها.
  - ينبغي أن يُنصح الموظفون بغسل يديهم عقب نزع القفازات القابلة لإعادة الاستعمال.
  - ينبغي اختيار أماكن واضحة لوضع اللافتات الملائمة والمعلومات عن المتطلبات الصحية الجديدة وكذلك عملية الكشف الأمني المعدلة. وينبغي أن تشدد اللافتات على أهمية تعاون الرُّكَّاب خلال عملية الكشف الأمني.
  - في الحالات التي تستلزم التعامل مع أعداد كبيرة من الرُّكَّاب داخل نقاط الكشف الأمني، ينبغي إجراء الكشف الأمني على الموظفين وطاقم الطائرة في أماكن خاصة بهم ومنفصلة عن أماكن الرُّكَّاب (كإجراء صحي احترازي إضافي)، إن أمكن ذلك.
  - ينبغي اتخاذ الترتيبات الملائمة التعامل مع حالات انطلاق صفارات الإنذار للتخفيف من مخاطر تكسُّ صفوف الانتظار وضمان انسياب وتيرة العمل. قد يشمل ذلك وضع صفارات الإنذار في أماكن مخصصة لذلك ومنفصلة عن مناطق تدفق الرُّكَّاب، ما قد يستلزم نشر موظفي أمن إضافيين في أماكن محددة.
  - عند انطلاق صفارات الإنذار من بوابة الكشف عن المعادن، ينبغي إعطاء الأولوية لاستخدام الأجهزة المحمولة للكشف عن المعادن لمعرفة سبب انطلاق الإنذار، على أن يعقب ذلك تفتيش يدوي يستهدف الأجزاء المسببة لانطلاق صفارة الإنذار.
  - ينبغي ألا يقتصر استخدام معدات الكشف عن أثر المتفجرات وكراب الكشف عن المتفجرات فقط على الاستجابة لحالات انطلاق صفارة الإنذار. بل ينبغي التشجيع على الاستعانة بهذه الوسائل للكشف عن المتفجرات بصورة عشوائية واستغلالها كلما أمكن.
  - في حال وجود أحد المخاوف أو إنذار لا يمكن التعامل معه ومعالجته بواسطة معدات الكشف الأمني الأولية وحدها، ينبغي إجراء كشف أمني ثانوي باستخدام: كلاب الكشف عن المتفجرات ثم معدات الكشف عن أثر المتفجرات ثم التفتيش اليدوي، بالترتيب حسب التوافر، ووفقاً لطبيعة المخاوف التي تساور موظف الكشف الأمني إزاء التحديد.
  - إن كان الإجراء القياسي يسمح بإعادة استخدام مسحات الكشف عن أثر المتفجرات، ينبغي النظر في وقف العمل بهذه الممارسة للحد من فرص انتشار فيروس كورونا.
- ملاحظة** — يمكن الاستمرار في اتباع الإجراءات القياسية إن تبين، على سبيل المثال، أن الحرارة المرتفعة الصادرة عن معدات معينة للكشف عن المتفجرات تستطيع قتل الفيروس، وإذا كان الأسلوب المتبع في التعامل مع المسحات وتخزينها لا يؤدي إلى احتمال حدوث تلوث.
- إن كانت هناك حاجة لإجراء تفتيش يدوي، ينبغي لموظفي الكشف الأمني تعديل الأسلوب الذي يتبعونه، إن أمكن، لتجنب الوقوف وجهاً لوجه أمام الرُّكَّاب أو الأشخاص الخاضعين للكشف الأمني.
  - ينبغي للموظفين الذين يتعين عليهم التعامل مع الرُّكَّاب عن كثب ارتداء قناع غير طبي أو طبي.
  - الكميات الكبيرة من السوائل والأيروسولات والهلاميات المتعلقة بالحفاظ على الصحة والتي تتجاوز الحدود المسموح بها بحسب اللوائح الأمنية، كمطهرات اليدين الكحولية، يمكن تجاوز عنها رهناً بموافقة السلطات المختصة بأمن وسلامة الطيران، مع مراعاة اللوائح ذات الصلة بهذه المسألة.<sup>١٧</sup>

سبل ضمان التنفيذ الموحد

- العمل مع الجهات التنظيمية للنظر في بدائل للتفتيش اليدوي عند إجراء عمليات تفتيش عشوائية. غير إن هذه الإجراءات البديلة ينبغي تنفيذها فقط رهناً بموافقة السلطات المختصة وبعد إجراء تقييم للمخاطر.
- العمل مع السلطات الصحية المختصة لضمان وضع وتنفيذ بروتوكولات النظافة والتعقيم للأغراض التي يُحتمل وبشدة أن تتسبب في نقل العدوى (كحاويات الأمتعة الشخصية ومناطق التجريد من المتعلقات الشخصية).
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا " (نموذج ٣ PHC) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.

## منطقة التحركات المراقبة في مبنى المطار

### وصف موجز (الهدف)

منطقة التحركات المراقبة في مبنى المطار بعد الإجراءات الأمنية هي منطقة تشهد حركة مكثفة للركاب، مع وجود عدد قليل من الحواجز الفعلية ومساحة مفتوحة عموماً. وينبغي مراعاة الحاجة المؤقتة للتباعد البدني، مع توفير إمكانية الوصول إلى متاجر التجزئة والامتيازات المعفاة من الرسوم الجمركية وعروض الأطعمة والمشروبات.

كما أن مناطق البوابة والصالات المخصصة لكبار الزوار (VIP) وغيرها من الخدمات في هذه المنطقة تشهد معدلاً مرتفعاً في حجم الركاب. ويتعين تقييم وتوزيع مختلف أدوات رصد التدفقات والتجهيزات الفعلية وعلامات الأرضيات وأساليب الاستدلال على الطريق. وقد تلتزم زيادة تدابير التنظيف والنظافة الصحية وتوسيع نطاقها للمساهمة في الحد من انتشار الفيروس.

### اعتبارات يجب مراعاتها

- التشجيع على استخدام خيارات الخدمة الذاتية، المنشأة وفقاً لإرشادات السلطات الصحية المحلية، والتي تتيح للركاب احتكاكاً محدوداً مع موظفي البيع بالتجزئة والأغذية والمشروبات.
- ستكون عملية الصعود إلى الطائرة بانتظام ضرورية لخفض مستوى الاحتكاك البدني بين الركاب، لاسيما بعد بدء عوامل الحمولة في الزيادة. ولابد من توطيد التعاون بين شركة الطيران والمطار والحكومة. وسيتعين على شركات الطيران تنقيح عملياتها الحالية الخاصة بالصعود إلى الطائرة. وقد يتعين على المطارات المساعدة على إعادة تصميم مناطق بوابات المغادرة وقد يتعين على الحكومات تعديل القواعد واللوائح المعمول بها. وينبغي تسهيل زيادة استخدام التشغيل الآلي، مثل المسح الذاتي والأجهزة البيومترية.
- تحديداً خلال المراحل الأولى من مرحلة إعادة التشغيل، فإن الأمتعة اليدوية التي تحتاج إلى استخدام الصناديق العلوية فوق مقاعد الركاب ينبغي أن تقتصر على تسهيل عملية مغادرة الركاب بشكل سلس.
- حيثما أمكن، ينبغي النظر في تطبيق تكنولوجيات الصعود الذاتي على البوابة بما في ذلك الوحدات التي تستخدم أبواباً آلية، وأجهزة قراءة بطاقات الصعود المدمجة، وشاشات الكريستال السائل (LCD) لتقديم التعليمات للركاب ووضع جهاز لطباعة تغييرات تحديد المقاعد.
- زيادة استخدام جميع الفرص الأخرى لإجراء المسح الذاتي على الوثائق عند الحاجة إلى تحديد الهوية.
- في إطار الإجراءات المؤقتة، يمكن فتح مناطق تحديد المقاعد (مثل الصالات والبوابات والمطاعم) بقدرة استيعابية محدودة لتلبية الحاجة إلى تطبيق التباعد البدني على المدى القصير. ومع تقدم مرحلة التعافي وتطور المقتضيات الصحية، يمكن التفكير في العودة إلى القدرة الاستيعابية العادية.
- ينبغي النظر في الإغلاق المؤقت أو زيادة المراقبة لبعض مناطق الخدمة، وذلك بناءً على مرحلة تدابير التخفيف من حدة الآثار، مثل:
  - طعام البوفيه في إطار الخدمة الذاتية.
  - مقاعد المقاهي أو المقاعد متعددة الأغراض.
  - المناطق المخصصة للمدخنين.
  - المناطق المخصصة للعب الأطفال.
- ينبغي توفير العديد من موزعات مطهرات اليدين الكحولية في جميع أنحاء المطار مصحوبة بعدد كافٍ من لافتات الركاب.
- ينبغي مراعاة تركيب المعدات غير التلامسية في مرافق المراحيض مثل ما يلي:
  - نُظْم الأبواب الآلية.

- جهاز التنظيف التلقائي للمراحيض بدفع المياه.
- الصنابير وموزعات الصابون/مطهرات اليدين.
- موزعات مناشف اليدين

#### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- العمل مع المحال التجارية ومنافذ بيع الأغذية والمشروبات لضمان استخدام خيارات الدفع الذكية بدون لمس وخيارات الخدمة الذاتية.
- إشراك الأقسام المختصة في شركات الطيران في التدابير اللازمة في صالات المطارات.
- التعاون مع السلطات المختصة وشركات الطيران وغيرها من الجهات المعنية في مجال الطيران لإيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة لحماية الجمهور.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 3 PHC) أو أي نموذج مماثل عند الاقتضاء.
- لمساعدة المتاجر ومنافذ الأطعمة والمشروبات وغيرها من الجهات الموردة داخل المطار على إثبات أنها تتبّع إرشادات الإيكافو/فرقة عمل المجلس لإنعاش قطاع الطيران "ICAO/CART، أعدّ "المجلس الدولي للمطارات" (ACI) إرشادات يمكن الاطلاع عليها على [الرابط](#)<sup>١٨</sup>.



## التجهيزات المتاحة لبوابات مبنى الطائرات

### وصف موجز (الهدف)

ستقوم العديد من المطارات بإيقاف تشغيل بعض الممتلكات بسبب نقص حركة الركاب. ويتعين إجراء ما يناسب من عمليات كشف السلامة قبل استعادة حركة الطيران. وينبغي أن تعمل المطارات وشركات الطيران معاً لضمان توفير جداول دقيقة للرحلات من أجل تلبية هذا الطلب.

### اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي كشف المعدات الكهروميكانيكية مثل جسور الصعود والسلالم الكهربائية والمصاعد والمواظبة على اختبارها أو بدء تشغيلها. وتعتبر عمليات كشف هذه المعدات التي تم وقف العمل بها ضرورية قبل إعادة تشغيلها كي يستخدمها الركاب، وذلك بناءً على توصيات الشركات المصنعة وقوانين البناء الوطنية.
- ينبغي تحديد ونشر بروتوكولات الصيانة.
- عند الحاجة إلى هواء مكثف، ينبغي الحفاظ على الطاقة في جميع المعدات في الهواء الطلق مثل الممرات المؤدية إلى الطائرة ووحدة التكيف المسبق للهواء.
- يجب أن يُطلع مشغل المطار مقدمي الخدمات الحساسة والسلطات الحكومية مسبقاً على الجداول والخطط المكثمة من أجل إعادة تشغيل المرافق المغلقة مؤقتاً.
- يجب تعديل ساعات حافلات نقل الركاب لتيسير التباعد البدني أثناء عمليات الصعود إلى الطائرة والنزول منها.

### الأجهزة المتاحة لبوابة الطائرات وترشيح الهواء

- في الحالات التي يكون فيها "التكييف المسبق للهواء" (PCA) الخارجي والطاقة الأرضية الكهربائية الثابتة متاحين في الموقع، يمكن وقف تشغيل "وحدة الطاقة الإضافية" (APU) التابعة للطائرة بعد وصولها. ويستمدّ نظام "التكييف المسبق للهواء" (PCA) الهواء المحيط من خلال مرشح هواء السحب ويزوّد المقصورة بالهواء المكثف.
- لا تتم معالجة مصادر الهواء الخارجية من خلال "مرشح هواء الجسيمات عالي الكفاءة" (HEPA) للطائرة. وينبغي السماح باستخدام "وحدة الطاقة الإضافية" (APU) للطائرة عند البوابة كي يتسنى تشغيل جهاز تكييف الهواء على متن الطائرة، في حالة عدم قدرة "التكييف المسبق للهواء" (PCA) على توفير هواء ذي جودة مماثلة.

### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التأكد من أن إعادة تشغيل الطاقة الاستيعابية للمطار تتم على مراحل وعلى نحو يتناسب مع الجداول الزمنية لشركات الطيران.

## نزول الركّاب من الطائرة وعمليات الوصول

### وصف موجز (الهدف)

قد يتعين تنقيح عمليات مراقبة الحدود والجمارك بصفة مؤقتة لزيادة التباعد البدني.

ينبغي استخدام معدات "المراقبة الآلية على الحدود" (ABC) والتحديد الرقمي لهوية الركّاب (الأجهزة البيومترية) وكذلك التكنولوجيا (الكشف الحراري)، إن وُجدت، كأحد التدابير الإضافية للكشف الطبي والتسريع من وتيرة إجراءات ختم الجوازات للحدّ من صفوف الانتظار وخفض مستوى الاحتكاك بين موظفي مراقبة الحدود والركّاب.

بالإضافة إلى ذلك، تُلزم بعض الحكومات الركّاب بملء "إقرارات الحالة الصحية" أو "الشهادات الطبية" قبل المغادرة أو عند الوصول كأحد تدابير التقييم الأولي، والتي يمكن استخدامها لتحديد الركّاب الذين قد يحتاجون إلى تقييم ثانوي.

### اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي التنسيق مع مختلف السلطات التنظيمية على الحدود (مثل أقسام الجوازات والصحة) من أجل اتخاذ تدابير تسهل تخليص إجراءات الدخول/الوصول، مثل تمكين إجراءات عدم الملامسة (مثل ما يتعلق بقراءة رقائق جواز السفر، والتعرف على ملامح الوجه).
- عندما يكون من الضروري تقديم إقرارات عند الوصول، ينبغي للحكومات أن تنتظر في الخيارات الإلكترونية (مثل تطبيقات الهاتف المحمول ورموز "الردود السريعة" (QR) للحد من مستوى الاحتكاك بين الأشخاص. ويمكن إرسال المعلومات مسبقاً عبر البوابات الحكومية. وبالنسبة للإجراءات الجمركية، يوصى باستخدام ممرات خضراء/حمراء للإقرارات الذاتية حيثما أمكن ذلك.
- ينبغي تطبيق التشغيل الآلي على عملية التحقق من الهوية باستخدام التكنولوجيا البيومترية. وينبغي التشجيع على استخدام التكنولوجيا غير التلامسية أو المراقبة الآلية للحدود أو البوابات الإلكترونية من أجل تمديد الفترة الزمنية للمعاملات والحد من التفاعل بين الركّاب والمسؤولين والموظفين.
- إذا لزم الأمر بموجب اللوائح المعنية، يمكن تثبيت كاميرات حرارية ذكية من أجل قياس درجة الحرارة لمختلف الركّاب بوتيرة سريعة وسلسة.
- خلال المراحل الأولى من التعافي، وإذا لزم الأمر، يمكن وضع عمليات تقييم ثانوية للصحة، وذلك للحفاظ على التدفق الرئيسي للركّاب عموماً.
- بالنسبة للرحلات الجوية القادمة من المناطق شديدة الخطورة حيث توجد إصابة عنقودية أو مجتمعية، يمكن استخدام قسم محدّد من الصالة المخصصة للوصول من أجل زيادة التباعد البدني، ويمكن وضع كاميرات حرارية ذكية في مواقع مناسبة لإجراء الكشف على الركّاب القادمين، وذلك بالتشاور مع سلطات الصحة العامة.

### الإقرارات الصحية

- تقوم بعض الحكومات بتنفيذ الحلّ المتمثل في الإقرارات الصحية والتي يمكن إعدادها على البوابات الإلكترونية. بالنسبة للدول التي لديها بالفعل منصة لجمع المعلومات عن تأشيرة الدخول وإذن السفر الإلكتروني، يمكن تخصيصها لاستيعاب المعلومات الإضافية المطلوبة.

### الركّاب المحوّلون

- وضع ترتيبات الكشف الطبي، حيث لا يجري الكشف الأمني مجدداً على الركّاب والممتلكات في مواقع التحويل على أساس الاعتراف المتبادل بتدابير الكشف الطبي بين الدول في مسار الرحلة.

- عند الحاجة إلى إجراء كشف أمني على الركّاب المحولين، ينبغي الوفاء بما يلائم من متطلبات النظافة الصحية كما تم توضيحه سابقا في عملية المغادرة.

#### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع السلطات المختصة لإيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة توفر الحماية لعامة الناس.
- التعاون مع السلطات وشركات الطيران المعنية لإيجاد حلول تتسم بالكفاءة وفعالية التكاليف لحماية المسافرين.
- العمل مع الحكومات والسلطات في حالة تنفيذ فكرة الإقرارات الصحية.
- زيادة الاعتماد على الحلول الرقمية الموحدة لإدارة الهوية.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 3 PHC) أو أي نموذج مشابه عند الاقتضاء.

## منطقة استرداد الأمتعة

## وصف موجز (الهدف)

منطقة استرداد الأمتعة في المطار قد تشهد ارتفاع عدد الركاب والاحتكاك البدني مع العربات الخاصة بالحقائب والأمتعة والمراحيض وغيرها من المرافق. وينبغي تنفيذ تدابير التعقيم وزيادة عدد مرات التنظيف.

## اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي بذل قصارى الجهود لتوفير عملية سريعة لاسترداد الأمتعة والتأكد من عدم إجبار الركاب على الانتظار لفترة زمنية طويلة في منطقة استرداد الأمتعة.
- زيادة استخدام سيور نقل الأمتعة المتاحة عند نقاط الوصول للحد من تجمعات الركاب، وحيثما أمكن، تخصيص سيور منفصلة لنقل الأمتعة القادمة على متن رحلات من المناطق عالية الخطورة.
- ينبغي أن تتأكد الحكومات من سرعة وثيرة عملية التخليص الجمركي قدر الإمكان واتخاذ ما يناسب من تدابير في حالة عمليات التفتيش الفعلي للأمتعة.
- ينبغي تعديل جداول التنظيف وفقاً لجدول الرحلات الجوية بما يضمن التعقيم على نحو شامل وأكثر تواتراً لعربات الأمتعة والمغاسل وأزرار المصاعد والقضبان وما إلى ذلك.
- ينبغي توفير أكشاك الخدمات الذاتية أو الخيارات عبر الإنترنت للركاب الراغبين في الإبلاغ عن الأمتعة المفقودة أو التالفة.
- ينبغي وضع علامات على الأرض أو استخدام الحواجز القابلة للفرد أو أي وسيلة أخرى ملائمة لضمان الالتزام بالتباعد البدني الذي أوصت به السلطات المختصة.
- ينبغي تزويد وكلاء الطيران في مكاتب الأمتعة المفقودة بحواجز فاصلة (شفافة) إن أمكن.
- ينبغي التشجيع على استخدام خدمات تسليم الأمتعة، حيث يمكن تسليم أمتعة الراكب مباشرة إلى فنادقهم أو بيوتهم.
- ينبغي تبادل المعلومات عن تعقب الأمتعة مع الركاب كي يتسنى لهم تقديم استرداد الأمتعة، في حالة سوء مناولة الأمتعة، دون الانتظار في منطقة إعادة استرداد الأمتعة.
- ينبغي وضع بروتوكولات لتعقيم وتطهير المنطقة.

## سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع السلطات وشركات الطيران المعنية لإيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة توفر الحماية للمسافرين.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 3 PHC) أو أي نموذج مشابه عند الاقتضاء.

## الخروج من المنطقة المفتوحة للجمهور

### وصف موجز (الهدف)

ينبغي إعداد بروتوكولات واحتياطات للركاب القادمين الذين يخرجون من المنطقة المفتوحة للجمهور. وينبغي إيلاء الاعتبار للمنطقة المخصصة لموظفي الاستقبال وكذلك منطقة الخروج من مبنى الركاب. وخلال مراحل إعادة التشغيل الأولية، يُمكن أن تشمل التدابير المتخذة إنشاء محيط حول المنطقة المخصصة لموظفي الاستقبال أو تقييد الوصول إلى مبنى المطار.

### اعتبارات يجب مراعاتها

#### سبل الوصول إلى مبنى المطار

- وفقاً لخصوصية كل مطار والتشريعات الوطنية المعمول بها، قد يقتصر الحق في استخدام مبنى المطار على العاملين والركاب والأشخاص المرافقين للركاب من ذوي الإعاقة أو الركاب محدودي الحركة أو القصر غير المصحوبين في المرحلة الأولية، طالما أنه لا تتولد عن ذلك حشود وصفوف انتظار قد تزيد من مخاطر الإصابة وربما تتسبب في أوجه قصور أمنية.
- ينبغي توفير العديد من محطات غسل اليدين أو معقمات اليدين قبل الخروج من مبنى المطار.
- ينبغي زيادة التنظيف بناءً على جداول الرحلات الجوية كي يتسنى إجراء التعقيم على نحو شامل وأكثر تواتراً في المناطق العامة المفتوحة للجمهور، بما في ذلك المناطق المخصصة للمقاعد، والأطعمة والمشروبات والمحال التجارية والدرايزين والمرحاض وسبل النقل الآلي والحافلات الآلية.

### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- التعاون مع الجهات المعنية في المجتمع لضمان نشر المعلومات بدقة وفي الوقت المناسب على المسافرين.
- استخدام "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 3 PHC) أو أي نموذج مشابه عند الاقتضاء.

## الوحدة

## الطائرات

## الجمهور المستهدف

المُشغّلون الذين تسري عليهم أحكام الجزء الأول "النقل الجوي التجاري الدولي — الطائرات" من الملحق السادس "تشغيل الطائرات".

## العنصر

## الركّاب والطاقم — أحكام عامة

## وصف موجز (الهدف)

توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركّاب والطاقم.

## اعتبارات يجب مراعاتها

- تعديل عملية الصعود إلى الطائرة والنزول منها. وينبغي، قدر الإمكان وبما يتفق مع اعتبارات الوزن والتوازن، أن يجري صعود الركّاب إلى الطائرة وإنزالهم منها بطرق تقلّل من احتمال مرور الركّاب على مقربة بعضهم من بعض.
- عمليات تخصيص المقاعد. عند الحاجة، ينبغي تخصيص المقاعد بما يحقق التباعد البدني الكافي بين الركّاب. وينبغي لشركات الطيران أن تسمح بترتيبات للجلوس بشكل منفصل عندما تسمح نسب الإشغال بذلك. كما يجب تشجيع الركّاب على البقاء في المقاعد المُخصّصة لهم قدر الإمكان.
- الحد من الحركة على متن الطائرة. ويجب تشجيع الركّاب على السفر بأقل قدر ممكن من الأمتعة، مع تسجيل جميع الأمتعة باستثناء الأمتعة اليدوية الصغيرة التي يمكن وضعها أسفل المقعد. وينبغي إزالة الصحف والمجلات. كما يجوز التقييد مؤقتاً لحجم وكمية المبيعات المُعفاة من الرسوم الجمركية.
- الحد من خدمة الأغذية والمشروبات أو تعليقها. إذ ينبغي تقييد خدمة الأغذية والمشروبات أو تعليقها على الرحلات قصيرة المدى أو ينبغي النظر في توزيعها في عبوات مغلّفة ومعبأة مسبقاً.
- للحد من خطر انتقال العدوى إلى أدنى قدر ممكن، ينبغي الحد من استخدام اللوازم غير الضرورية أثناء الرحلة، مثل البطانيات والوسائد.
- تقييد استخدام المراحيض. وينبغي، كلما كان ذلك ممكناً، تخصيص مرحاض واحد لاستخدام الطاقم فقط، شريطة أن تظل هناك مراحيض كافية متاحة لاستخدام الركّاب دون اضطرارهم إلى التكدس انتظاراً لاستخدام المراحيض. وينبغي تعريف الركّاب أن إغلاق غطاء التواليت قبل دفع المياه فيه للتخلص من الفضلات يُعد وسيلة فعالة للحد من انتشار الجزيئات التي ربما تنقل العدوى.
- كما يجب على كل راكب، إلى الحد الممكن عملياً تبعاً لتشكيل الطائرة، استخدام مرحاض مُعيّن على أساس المقعد المُخصّص له، وذلك للحد من حركة الركّاب داخل الطائرة أثناء الرحلة، مما يقلل من التعرض للركّاب الآخرين.
- تدابير حماية أفراد الطاقم. ينبغي حظر تبادل معدات البيان العملي لقواعد السلامة المتبعة على الطائرة. ويجب إعطاء تعليمات إلى أفراد الطاقم بحيث يختص كل فرد منهم بتقديم الخدمة إلى أقسام محددة فقط من المقصورة. وينبغي استكشاف وسائل إضافية للحماية، مثل الستائر البلاستيكية أو ألواح الزجاج العضوي (بلكسيغلاس) أثناء عملية الصعود إلى الطائرة (على أن يجري إزالتها بمجرد الانتهاء من عملية الصعود إلى الطائرة).

**ملاحظة** — تحتوي العناصر التالية المتعلقة بالتنظيف على أحدث التوصيات المشتركة المتاحة حالياً من منتجي المعدات الأصلية (OEM) للطائرات. وينبغي لمستخدمي هذه التوجيهات ملاحظة ما يلي:

- تستند هذه التوصيات إلى ظروف وتكنولوجيا لا تفتأ تتطوّر.
- على الرغم من المحاولات المبذولة من أجل تقديم توصيات مشتركة لاستخدام المُطَهِّرات على متن الطائرات، هناك اختلافات بين المنتجات المُصنَّعة من قِبل كل منتج من منتجي المعدات الأصلية للطائرات. ومن المستصوب بشدة أن يكون المُشغِّل على دراية بالإرشادات الصادرة عن منتج المعدات الأصلية للطائرة وأن يتشاور معه بشأن أي استفسارات خاصة بهيكل تلك الطائرة.
- القصد من هذه الإرشادات هو تزويد المُشغِّلين بتوصيات تتماشى مع المُنتج المُستخدَم للطائرة. وتقع على عاتق المُشغِّل مسؤولية التأكد من استخدام المُطَهِّرات وفقاً لتعليمات الشركة المُنتِجة، ومن اتباع مستخدم هذا المُطَهِّر لقواعد الحماية المناسبة، وأن استخدامهم لها يتماشى مع توصيات المنظمات الصحية فيما يتعلق بالفعالية، ويتبع تعليمات الاستخدام المدوّنة على غلاف عبوة المُطَهِّر.

## التطهير – مقصورة القيادة

## وصف موجز (الهدف)

توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.

## اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي تنظيف مقصورة القيادة بوتيرة تراعي الفصل بين مقصورة القيادة ومقصورة الركاب، وتراعي كذلك وتيرة عمليات انتقال أفراد الطاقم.
- ينبغي تنظيف مقصورة القيادة وتطهيرها بوتيرة مناسبة تستوعب عمليات أفراد الطاقم بشكل آمن.
- ينبغي اعتماد أساليب التطهير بعد التشاور مع مصنعي الطائرات وعلى أساس تقييم ملائم لمخاطر السلامة. كذلك ينبغي مراعاة أي نصائح تصدرها منظمة الصحة العالمية. أما تقييم المخاطر فينبغي أن يسترشد بتوصيات مصنعي هياكل الطائرات وبالإرشادات المرجعية الصادرة عن المؤسسات الصحية المختصة بشأن الوسائل الفعالة لمكافحة الفيروس.
- يوصي مُصنِّعو الطائرات بما يلي:
  - استخدام محلول مائي يحتوي على كحول الأيزوبروبيل (IPA) بنسبة تركيز ٧٠٪ لتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل المقصورة، مع مراعاة العناية الواجبة عند استخدامه على الجلد والأسطح المسامية الأخرى؛
  - إجراء تفتيش دوري على المعدات للوقوف على الأثار أو الأضرار التي تلحق بها على المدى الطويل نظراً لغياب أي معلومات عن الأثار بعيدة الأجل الناتجة عن الاستخدام المتكرر للمطهرات، والاتصال بهم للحصول على إرشادات بشأن استخدام مطهرات بديلة حال وقوع تلف للمعدات؛
  - النظر في إطالة فترات التفتيش أو الصيانة عند استخدام أساليب تطهير قوية أو مستحدثة؛
  - اتباع الإرشادات التي يضعونها لضمان الاستخدام السليم والتهوية واستخدام معدات الوقاية الشخصية؛
  - استشارتهم للحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو للحصول على مطهرات كيميائية إضافية مع مراعاة الاختلافات في الموافقات التي أصدرتها الدول المختلفة لإجازة المطهرات ومع أخذ مدى توافرها بعين الاعتبار.
- يجب تنظيف الأسطح من الأوساخ والحطام وفقاً لإرشادات الطائرة.
- يجب تنظيف الأسطح بالمُطهر باستخدام مناديل مُبللة مسبقاً أو بقطعة قماش مُبللة تستخدم لمرة واحدة مع استخدام عبوات محدودة الحجم من المُطهر على متن الطائرة لتقليل خطر انسكاب محلول الكحول إلى أدنى حد ممكن. ويجب عدم رش محلول الكحول داخل مقصورة القيادة. كما يجب عدم السماح بتجمع السائل أو سقوط قطرات منه فوق المعدات.
- محلول الكحول قابل للاشتعال، لذلك ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة حول مصادر الاشتعال المحتملة.
- ينبغي للمشغل النظر فيما إذا كانت زيادة أعمال التنظيف والتطهير قد تؤثر على مستوى الامتثال لأي اشتراطات سارية بخصوص التعقيم ترد في ملحق الإيكاو التاسع. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة، كما تتوافر الإرشادات الفنية في مطبوعات منظمة الصحة العالمية التي تتناول أساليب وإجراءات تطهير الطائرات.<sup>١٩</sup>
- لا يمكن للتعرض للأشعة فوق البنفسجية أن يحل محل إجراءات التنظيف اليومي المعتادة، ولكن يمكن الاستعانة بهذا الأسلوب لإتمام إجراءات التطهير القائمة. وحيثما استُخدمت الأشعة فوق البنفسجية، هناك عدة عوامل هامة يجب أخذها في الاعتبار، منها أن التعرض للأشعة فوق البنفسجية لا يكون فعالاً إلا إذا تعرض الفيروس نفسه إلى الضوء بالأشعة فوق البنفسجية. إلا أن المواد التي تتعرض للأشعة فوق البنفسجية قد تتلف أو قد يتغير لونها. وينبغي استشارة الشركة المصنعة لهيكل الطائرة للتأكد من أن الجهاز المراد استخدامه يتوافق مع مواد الطائرة.



- نظراً لتزايد احتمال تغيير وضع مفاتيح التحكم عن غير قصد أثناء عملية التنظيف أو التطهير، ينبغي للمشغلين وطاقم قيادة الطائرة زيادة إجراءات التحقق من صحة وضع جميع مفاتيح التحكم داخل مقصورة القيادة قبل تشغيل الطائرة.
- قد يكون لبعض تجهيزات مقصورة القيادة احتياجات إضافية من المطهرات على أساس الاستخدام (مثل أقمعة الأكسجين)، لذلك ينبغي وضع إجراءات تبعاً لذلك.

#### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمشغلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

## التطهير - مقصورة الركاب

### وصف موجز (الهدف)

توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركاب والطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.

### اعتبارات يجب مراعاتها

- يجب تنظيف مقصورة الركاب ثم تطهيرها بوثيرة مناسبة تستوعب عمليات الركاب وطاقم مقصورة الركاب بشكل آمن. كما ينبغي أن يكون التنظيف بوثيرة تراعي تشغيل الطائرة واحتمال تعرض المقصورة لشخص مصاب.
- ينبغي اعتماد أساليب التطهير بعد التشاور مع مصنعي الطائرات وعلى أساس تقييم ملائم لمخاطر السلامة. كذلك ينبغي مراعاة أي نصائح تصدرها منظمة الصحة العالمية. أما تقييم المخاطر فينبغي أن يسترشد بتوصيات مصنعي هياكل الطائرات وبالإرشادات المرجعية الصادرة عن المؤسسات الصحية المختصة بشأن الوسائل الفعالة لمكافحة الفيروس.
- يوصي مُصنِّعو الطائرات بما يلي:
  - استخدام محلول مائي يحتوي على كحول الأيزوبروبيل (IPA) بنسبة تركيز ٧٠٪ لتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل المقصورة، مع مراعاة العناية الواجبة عند استخدامه على الجلد والأسطح المسامية الأخرى؛
  - إجراء تفتيش دوري على المعدات للوقوف على الأضرار أو الأضرار التي تلحق بها على المدى الطويل نظراً لغياب أي معلومات عن الآثار بعيدة الأجل الناتجة عن الاستخدام المتكرر للمطهرات، والاتصال بهم للحصول على إرشادات بشأن استخدام مطهرات بديلة حال وقوع تلف للمعدات؛
  - النظر في إطالة فترات التفتيش أو الصيانة عند استخدام أساليب تطهير قوية أو مستحدثة؛
  - اتباع الإرشادات التي يضعونها لضمان الاستخدام السليم والتهوية واستخدام معدات الوقاية الشخصية؛
  - استشارتهم للحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو للحصول على مطهرات كيميائية إضافية مع مراعاة الاختلافات في الموافقات التي أصدرتها الدول المختلفة لإجازة المطهرات ومع أخذ مدى توافرها بعين الاعتبار.
- يجب تنظيف الأسطح من الأوساخ والحطام قبل بدء التطهير، وذلك لتحقيق أقصى قدر من الفعالية.
- يجب تنظيف الأسطح بالمطهر باستخدام مناديل مبللة مسبقاً أو بقطعة قماش مبللة تستخدم لمرة واحدة مع استخدام عبوات محدودة الحجم من المطهر على متن الطائرة لتقليل خطر انسكاب محلول الكحول إلى أدنى حد ممكن. ويجب عدم رش محلول الكحول داخل مقصورة الركاب. كما يجب عدم السماح بتجمع السائل أو سقوط قطرات منه فوق المعدات (على سبيل المثال التجهيزات الإلكترونية للترفيه أثناء الرحلة).
- محلول الكحول قابل للاشتعال، لذلك ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة حول مصادر الاشتعال المحتملة.
- ينبغي للمشغل النظر فيما إذا كانت زيادة أعمال التنظيف والتطهير قد تؤثر على مستوى الامتثال لأي اشتراطات سارية بخصوص التعقيم ترد في ملحق الإيكو التاسع. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة، كما تتوافر الإرشادات الفنية في مطبوعات منظمة الصحة العالمية التي تتناول أساليب وإجراءات تطهير الطائرات.<sup>٢٠</sup>
- لا يمكن للتعرض للأشعة فوق البنفسجية أن يحل محل إجراءات التنظيف اليدوي المعتادة، ولكن يمكن الاستعانة بهذا الأسلوب لإتمام إجراءات التطهير القائمة. وحيثما استخدمت الأشعة فوق البنفسجية، هناك عدة عوامل هامة يجب أخذها في الاعتبار، منها أن التعرض للأشعة فوق البنفسجية لا يكون فعالاً إلا إذا تعرض الفيروس نفسه إلى الضوء بالأشعة فوق البنفسجية. إلا أن المواد التي تتعرض للأشعة فوق البنفسجية قد تتلف أو قد يتغير لونها. وينبغي استشارة الشركة المصنعة لهيكل الطائرة للتأكد من أن الجهاز المراد استخدامه يتوافق مع مواد الطائرة.

- قد تود شركات الطيران مراجعة إجراءاتها للتشغيل للحد من عدد الموظفين الذين يقتضي عملهم ملامسة أسطح بوتيرة عالية مثل لوحات مفاتيح التحكم في الدخول ومقابض الأبواب والمفاتيح وما إلى ذلك. ومن أجل الحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو مزيد من مواد التطهير، يتعين التواصل مع الشركة المُصنِّعة لهيكل الطائرة المحدد.

#### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمشغلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا " (نموذج 2 PHC) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

## التطهير - مقصورة البضائع

## وصف موجز (الهدف)

توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للطواقم والعاملين بالخدمات الأرضية.

## اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي تنظيف وتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل مقصورة البضائع بوتيرة مناسبة تستوعب عمليات العاملين بالخدمات الأرضية بشكل آمن.
  - ينبغي اعتماد أساليب التطهير بعد التشاور مع مصنعي الطائرات وعلى أساس تقييم ملائم لمخاطر السلامة. كذلك ينبغي مراعاة أي نصائح تصدرها منظمة الصحة العالمية. أما تقييم المخاطر فينبغي أن يسترشد بتوصيات مصنعي هياكل الطائرات وبالإرشادات المرجعية الصادرة عن المؤسسات الصحية المختصة بشأن الوسائل الفعالة لمكافحة الفيروس.
  - يوصي مُصنِّعو الطائرات بما يلي:
    - استخدام محلول مائي يحتوي على كحول الأيزوبروبيل (IPA) بنسبة تركيز ٧٠٪ لتطهير الأسطح التي تلامسها الأيدي داخل مقصورة البضائع، مع مراعاة العناية الواجبة عند استخدامه على الجلد والأسطح المسامية الأخرى؛
    - إجراء تفتيش دوري على المعدات للوقوف على الأثار أو الأضرار التي تلحق بها على المدى الطويل نظراً لغياب أي معلومات عن الأثار بعيدة الأجل الناتجة عن الاستخدام المتكرر للمطهرات، والاتصال بهم للحصول على إرشادات بشأن استخدام مطهرات بديلة حال وقوع تلف للمعدات؛
    - النظر في إطالة فترات التفتيش أو الصيانة عند استخدام أساليب تطهير قوية أو مستحدثة؛
    - اتباع الإرشادات التي يضعونها لضمان الاستخدام السليم والتهوية واستخدام معدات الوقاية الشخصية؛
    - استشارتهم للحصول على توصيات أكثر تفصيلاً أو للحصول على مطهرات كيميائية إضافية مع مراعاة الاختلافات في الموافقات التي أصدرتها الدول المختلفة لإجازة المطهرات ومع أخذ مدى توافرها بعين الاعتبار.
  - يجب تنظيف الأسطح من الأوساخ والحطام قبل بدء التطهير، وذلك لتحقيق أقصى قدر من الفعالية.
  - يجب تنظيف الأسطح بالمُطوِّر باستخدام مناديل مُبلَّلة مسبقاً أو بقطعة قماش مُبلَّلة تستخدم لمرة واحدة مع استخدام عبوات محدودة الحجم من المُطوِّر على متن الطائرة لتقليل خطر انسكاب محلول الكحول إلى أدنى حد ممكن. ويجب عدم رش محلول الكحول داخل مقصورة البضائع. كما يجب عدم السماح بملامسة السائل للمعدات الحرجة (مثل جهاز كشف الدخان ومعدات تشغيل الأبواب الإلكترونية وفوهة خروج مادة إطفاء الحرائق من جهاز إطفاء الحرائق).
  - محلول الكحول قابل للاشتعال، لذلك ينبغي اتخاذ الاحتياطات اللازمة حول مصادر الاشتعال المحتملة، مع إيلاء اهتمام خاص بمصادر الإشعال غير الظاهرة للعيان نظراً لأن هناك طائرات عديدة لديها صناديق إلكترونية مُثبَّتة في مقصورة البضائع.
  - ينبغي للمشغل النظر فيما إذا كانت زيادة أعمال التنظيف والتطهير قد تؤثر على مستوى الامتثال لأي اشتراطات سارية بخصوص التعقيم ترد في ملحق الإيكاو التاسع.
- ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من السلطات المختصة، كما تتوفر الإرشادات الفنية في مطبوعات منظمة الصحة العالمية التي تتناول أساليب وإجراءات تطهير الطائرات.<sup>٢١</sup>

- لا يمكن للتعرض للأشعة فوق البنفسجية أن يجعل محل إجراءات التنظيف اليدوي المعتادة، ولكن يمكن الاستعانة بهذا الأسلوب لإتمام إجراءات التطهير القائمة. وحيثما استُخدمت الأشعة فوق البنفسجية، هناك عدة عوامل هامة يجب أخذها في الاعتبار، منها أن التعرض للأشعة فوق البنفسجية لا يكون فعالاً إلا إذا تعرض الفيروس نفسه إلى الضوء بالأشعة فوق البنفسجية. إلا أن المواد التي تتعرض للأشعة فوق البنفسجية قد تتلف أو قد يتغير لونها. وينبغي استشارة الشركة المصنعة لهيكل الطائرة للتأكد من أن الجهاز المراد استخدامه يتوافق مع مواد الطائرة.
- قد تود شركات الطيران مراجعة إجراءاتها للتشغيل للحد من عدد الموظفين الذين يقتضي عملهم ملامسة أسطح بوتيرة عالية مثل لوحات مفاتيح التحكم في الدخول ومقابض الأبواب والمفاتيح وما إلى ذلك.

#### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغّلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 2 PHC) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

## التطهير - الصيانة

## وصف موجز (الهدف)

توفير بيئة تشغيل آمنة وصحية للركاب والطاقم والعاملين بالخدمات الأرضية.

## اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي لشركات الطيران مراعاة إجراء صيانة دورية لكل من نظم الهواء ونظم الماء لضمان استمرارها في حماية الركاب والطاقم من الفيروسات. كما يجب عليها الرجوع إلى منتج المعدات الأصلية لهيكل الطائرة من أجل إجراءات صيانة محددة وتحديد الفواصل الزمنية بين عمليات الصيانة.
- ينبغي لشركات الطيران أن تدرج لوحات مفاتيح التحكم في الدخول وغيرها من مجالات الصيانة ضمن إجراءاتها للتطهير لضمان تهيئة بيئة آمنة لأفراد طواقم الصيانة.
- قد تود شركات الطيران مراجعة إجراءاتها للتشغيل للحد من عدد الموظفين الذين يقتضي عملهم ملامسة أسطح بوتيرة عالية مثل لوحات مفاتيح التحكم في الدخول ومقابض الأبواب والمفاتيح وما إلى ذلك.
- يجب على شركات الطيران وضع إجراءات الصيانة التي يتعين تطبيقها بعد تطبيق إجراءات التطهير من أجل فحص مقصورة القيادة ومقصورة الركاب ومقصورة البضائع للتأكد من صحة وضعية مقبض التحكم وقواطع الدوائر الكهربائية ومفاتيح ومقابض لوحات التحكم. كما ينبغي فحص لوحات مفاتيح التحكم في الدخول وإغلاق الأبواب.

## سبل ضمان التنفيذ الموحد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغّلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

العنصر المخلفات الخطرة
<p><b>وصف موجز (الهدف)</b></p> <p>إدارة المخلفات الخطرة.</p>
<p><b>اعتبارات يجب مراعاتها</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المخلفات العادية: مخلفات المقصورة التي تتراكم أثناء عمليات الطيران التي لا تظهر خلالها أعراض فيروس كورونا على أحد من الركاب أو الطاقم ينبغي التعامل معها شأنها شأن المخلفات العادية، على النحو الذي توصي به منظمة الصحة العالمية، والتخلص منها وفقاً لإرشادات التخلص من المخلفات التي تطبقها دولة الوجهة.</li> <li><b>ملاحظة:</b> يشمل ذلك الكمامات غير الطبية والطبية. والكمامات غير الطبية والطبية التي استخدمها شخص يتهمه أفراد الطاقم بإصابته بفيروس كورونا أو تلك التي يغطيها الدم أو سوائل الجسم بصورة واضحة وهي فقط التي ينبغي التعامل معها كمخلفات حيوية خطيرة.</li> <li>المخلفات الحيوية الخطرة: إذا ظهرت أعراض فيروس كورونا على أحد من الركاب أو الطاقم، فإن جميع مواد المخلفات ومنها بقايا الوجبات والمشروبات والأغراض المخصصة للاستعمال لمرة واحدة والمناديل الورقية المستعملة والمناديل الورقية ومعدات الوقاية الشخصية (بما في ذلك الكمامات غير الطبية والطبية) الناجمة عن التعامل مع الراكب أو فرد الطاقم أو توفير الدعم له ينبغي التعامل معها بوصفها مخلفات حيوية خطيرة.</li> <li>ينبغي وضع المخلفات الحيوية الخطرة في أكياس التخلص من المخلفات الحيوية التي ترد ضمن مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة (UPK) أو في حالة الاستعانة بأكياس بلاستيكية عادية للمخلفات، ينبغي وضعها داخل كيسين اثنين. وبموجب توجيهات منظمة الصحة العالمية وغيرها من الإرشادات ذات الصلة بهذا الموضوع، لا يلزم رش أي مادة مطهرة داخل محتويات أكياس المخلفات الحيوية الخطرة للحد من انتشار فيروس كورونا. فعملية رش مادة كيميائية مطهرة قد يجعل جزيئات الفيروس محمولة في الجو، ما يشكل خطراً إضافياً يحرق بالركاب وطاقم الطائرة. وينبغي وضع ملصقات على الأكياس لتسميتها، كما ينبغي إغلاق الأكياس جيداً. كذلك يجب تعريف سلطات المطار ومقدمي خدمات الطائرة بوجود مخلفات حيوية خطيرة.</li> <li>ينبغي للدول النظر في رفع الحظر المفروض على الأغراض البلاستيكية المخصصة للاستعمال لمرة واحدة للسماح باستخدامها من قبل المطارات وسلطات الطيران المدني لأغراض طبية ولأغراض الصحة العامة والسلامة خلال الجائحة.</li> <li>ينبغي لشركات الطيران إعداد خطة مكتوبة لإرسالها إلى الجهات المعنية تتناول إجراءات التعامل مع مخلفات فيروس كورونا وتعميم هذه المعلومات تباعاً. وينبغي تدريب أطقم الطائرات على التعامل مع المخلفات الحيوية الخطرة.</li> <li>ينبغي للمطارات والجهات المختصة بإدارة المخلفات تحديد الخيارات المتاحة فيما يخص التعامل مع المخلفات البيولوجية الخطرة للمقصورة نتجت أثناء الجائحة وسبل التخلص منها، وتعميم هذه المعلومات تباعاً. وينبغي تدريب العاملين المختصين على التعامل مع المخلفات الحيوية الخطرة المحتملة.</li> </ul>
<p><b>سبل ضمان التنفيذ الموحد</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>يتولى منتج المعدات الأصلية إيصال المعلومات من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) كما يتولى منتج المعدات الأصلية التواصل مع شركات الطيران.</li> </ul>

## تشغيل أجهزة التهوية

### وصف موجز (الهدف)

يوصي مُصنِّعو الطائرات بزيادة إجمالي تدفق الهواء داخل مقصورة الركاب إلى أقصى حد، وينبغي توخي الحذر لتجنب انسداد فتحات التهوية (لا سيما تلك الموجودة بمحاذاة أرضية الطائرة). وهذه هي التوصيات العامة بشأن الاعتبارات المتعلقة بهواء المقصورة، وربما تكون هناك استثناءات من أجل نماذج طائرات محددة. ويستصوب بشدة أن يتشاور المُشغِّلون مع منتجي المعدات الأصلية للطائرات بشأن أي استفسارات خاصة بنوع الطائرة.

### اعتبارات يجب مراعاتها

#### العمليات الأرضية (قبل إزالة وبعد تركيب مانع حركة العجلة الأمامية للطائرة)

- ينبغي تجنب العمليات دون وجود حزم تكييف الهواء أو مصدر خارجي للهواء المُسبق التكييف. إذ أنه لا تجري معالجة مصادر الهواء الخارجية من خلال مُرشِّح لتتقية الهواء من الجسيمات بطريقة عالية الكفاءة (مرشح هيبا HEPA). وينبغي السماح باستخدام وحدة الطاقة الإضافية للطائرة عند البوابة للتمكن من تشغيل نظام تكييف الهواء في الطائرة، إذا كان المصدر الخارجي للهواء المُسبق التكييف لا يتيح تتقية الهواء بطريقة مكافئة.
- إذا كان بالطائرة نظام لإعادة تدوير الهواء، ولكن ليس بها مرشحات تتقية الهواء من نوع (هيبا)، ينبغي الرجوع إلى منشورات منتج المعدات الأصلية أو الاتصال به لتحديد طريقة إعداد نظام إعادة التدوير.
- يوصى بتشغيل نُظْم إعادة تدوير الهواء النقي لتغيير هواء المقصورة قبل صعود الركاب إلى الطائرة مع الأخذ في الاعتبار لما يلي:
  - فيما يتعلق بالطائرات المكيفة الهواء، يتعين تشغيل حزم تكييف الهواء (مع الهواء المتدفق الذي توفره وحدة الطاقة الإضافية للطائرة أو محركاتها) أو تزويد الهواء عبر مصدر خارجي للهواء المُسبق التكييف قبل ١٠ دقائق على الأقل من بدء عملية الصعود إلى الطائرة، وطيلة فترة الصعود إلى الطائرة وأثناء النزول منها.
  - فيما يتعلق بالطائرات التي تعمل بمرشحات تتقية الهواء من نوع (هيبا HEPA)، يتعين تشغيل نظام إعادة تدوير الهواء لزيادة تدفق الهواء إلى أقصى حد من خلال المرشحات.
  - فيما يتعلق بالطائرات بدون نظام تكييف الهواء، يتعين إبقاء أبواب الطائرة مفتوحة طيلة وقت التوقف لتسهيل تغيير هواء المقصورة (باب الركاب وباب الخدمة وباب البضائع).

#### عمليات الطيران

- يتعين تشغيل نُظْم التحكم البيئي مع جعل جميع الحزم في وضعية AUTO وتشغيل مراوح إعادة تدوير الهواء.
  - لا ينطبق ذلك إلا في حالة التأكد من تركيب مرشحات تتقية الهواء من نوع (هيبا).
- إذا لم تكن مرشحات تتقية الهواء من نوع (هيبا HEPA)، فيتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية لأخذ توصياته بشأن تحديد طريقة إعداد نظام إعادة تدوير الهواء.
- إذا دعا إجراء تشغيل الطائرة أثناء الرحلة إلى إيقاف تشغيل الحزم من أجل إقلاع الطائرة، فيجب إعادة تشغيلها مرة أخرى بمجرد أن تسمح قوة الدفع بذلك.

#### إرسال قائمة الحد الأدنى من المعدات:

- توفر حزم تكييف الهواء التي تعمل بكامل طاقتها ومراوح إعادة تدوير الهواء أفضل أداء شامل لتهوية مقصورة الركاب. ومن المستصوب الحد قدر الإمكان من الإرسال بينما الحزم لا تعمل. ومن المستصوب أيضاً الحد قدر الإمكان من الإرسال بينما مراوح إعادة تدوير الهواء لا تعمل فيما يتعلق بالطائرة المُجهَّزة بمرشحات تتقية الهواء من نوع (هيبا HEPA).
- يكون أداء تدفق الهواء أفضل، في بعض الطائرات، عند تشغيل جميع الصمامات تدفق الهواء إلى الخارج. وينبغي الاتصال بمنتج المعدات الأصلية بشأن أداء تهوية الطائرة عند عدم عمل صمامات تدفق الهواء إلى الخارج، وبشأن القيود المرتبطة بالإرسال في هذه الحالة.



### مفتاح تشغيل التدفق العالي للهواء :

- إذا كانت الطائرة مُجهّزة بخيار لتشغيل التدفق العالي للهواء، فيتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية لأخذ توصياته بشأن تحديد طريقة الإعداد. على سبيل المثال:

توصي شركة بوينغ شركات الطيران باختيار وضع التدفق العالي للطائرات من طرازات 747-8 و MD-80 و MD-90، نظراً لأن ذلك من شأنه أن يزيد من معدل التهوية الإجمالي داخل المقصورة.

**ملاحظة ١** — سيزيد ذلك من استهلاك الوقود. ومع ذلك، ففيما يتعلق بالطائرات من طرازي 747-400 و 737، لا ينبغي اختيار وضع التدفق العالي لأنه لن يؤدي إلى زيادة في معدل التهوية الإجمالي. ومن أجل جميع النماذج، يجب أن تظل مراوح إعادة تدوير الهواء في وضع التشغيل (إذا كانت الطائرة مجهزة بمرشحات تنقية الهواء من نوع (هيبا) HEPA).

**ملاحظة ٢** — ترد إرشادات اختيار موقع للراكب المريض تحت عنصر "طاقم المقصورة" في وحدة "الطاقم".

### صيانة مرشحات تنقية الهواء :

- يتعين اتباع إجراءات الصيانة العادية على النحو الذي يحدده منتج المعدات الأصلية. ويتعين الإحاطة بمتطلبات الحماية الخاصة ومناولة المرشحات عند تغييرها.
- يتعين الاتصال بمنتج المعدات الأصلية أو الرجوع إلى منشوراته للتحقق مما إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تطهير إضافي أو حماية إضافية لصحة الموظفين لتفادي التلوث الميكروبيولوجي في منطقة استبدال الفلتر.

### سبل ضمان التنفيذ المؤد

- الاتصال بمنتج المعدات الأصلية من خلال المجلس التنسيقي الدولي لاتحادات صناعات الطيران والفضاء (ICCAIA) واتصال منتج المعدات الأصلية بالمُشغّلين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج PHC 2) أو أي نموذج مماثل حسب الاقتضاء.

## الوحدة

## الطاقم

الجمهور المستهدف

جميع العمليات المشمولة بتغطية الملحق السادس — تشغيل الطائرات"، الجزء الأول — "النقل الجوي التجاري الدولي — الطائرات"، وهيئات الطيران المدني ووكالات الصحة العامة.

## العنصر

## أفراد الطاقم

## وصف موجز (الهدف)

توفير اعتبارات متسقة تتعلق بالحماية والصحة تنطبق على أفراد الطاقم ويمكن تنفيذها على الصعيد العالمي.

## اعتبارات يجب مراعاتها

## أحكام عامة

• ما لم تتم الإشارة تحديداً إلى "طاقم القيادة" أو "طاقم مقصورة الركاب"، فإن مصطلح "الطاقم" يشير إلى جميع أفراد الطاقم المطلوب على متن الطائرة كي يتمكن المُشغِّل الجوي من تنفيذ الرحلة، بمن في ذلك أولئك الذين قد يكونون مطلوبين للعمل قبل أو بعد الخدمة. وينطبق ذلك على جميع أفراد الطاقم.

## التجهيزات

• ينبغي لأفراد الطاقم الذين يُشغِّلون طائرات ركاب لنقل بضائع فقط، على سبيل المثال، التأكد من إرسال الإخطار الصحيح إلى جميع الوكالات ضماناً لعدم وجود أي التباس، أو التأكد من أن أفراد الطاقم المنقولين على متن الطائرة مثل مسؤولي الأحمال والمهندسين وطاقم مقصورة الركاب معروفون ومحدّدون بشكل صحيح في بيان الطاقم.

• سفر طاقم القيادة، بما في ذلك السفر فيما بين الدول لأغراض التدريب والحصول على الشهادات الطبية، يُعد أساسياً لاستئناف التشغيل نظراً لانتهاء فترات الإعفاء من اشتراطات الشهادات الطبية والتدريب والفحص. وتجدر الإشارة إلى أن دولاً كثيرة تفتقر إلى تجهيزات التدريب اللازمة، مثل أجهزة محاكاة الطيران، فمن الضروري اعتبار طواقم القيادة من "العاملين الأساسيين" لكي تتسنى لهم الاستفادة من مبادرات "ممرات الصحة العامة" عند استخدام مثل هذه التجهيزات أو عندما يُطلب منهم أن يخضعوا للاختبارات الطبية في دول أخرى. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات في كتاب الإيكاو الموجّه إلى الدول AN 5/28-20/97.

• ينبغي للدول أن تُلزم شركات الطيران المسجلة لديها بإنشاء برنامج للتأمين الصحي لموظفيها على أن يتسم بالقوة والفعالية وبإمكانية التحقق منه، إذ سيتيح ذلك تنفيذ التدابير التي تسهّل استمرار تشغيل الطائرات، بحيث يتحقق ما يلي:

○ عدم فرض تدابير الحجر الصحي على الطاقم الذي يتعين عليه التوقف أو الراحة امتثالاً لحدود مدة الطيران.

○ عدم خضوع الطواقم للفحص أو القيود المطبقة على المسافرين الآخرين.

- أن تكون طرق الكشف الطبي لأفراد الطاقم غير مبالغ فيها قدر الإمكان.

#### متابعة الحالة الصحية

- ينبغي لأفراد الطاقم القيام بما يلي:
- المشاركة في برامجهم الوطنية للتحصين (التمنيع)، مع التسليم بأن التحصين يوفر الحماية الشخصية من العدوى ويمكن أن يساعد على إنعاش الربط العالمي؛
- مراقبة أنفسهم تحسباً للإصابة بالحمى أو القشعريرة أو السعال أو الضيق في التنفس أو صعوبة في التنفس أو فقدان حاسة الذوق أي أعراض أخرى للإصابة بفيروس كورونا بحسب توجيهات منظمة الصحة العالمية. وتُعرّف منظمة الصحة العالمية الإصابة بالحمى بأنها بلوغ درجة حرارة الجسم ٣٨° مئوية أو أعلى.
- قياس درجة حرارة أجسامهم مرتين يومياً على الأقل خلال نوبات العمل وفي أي وقت يشعرون فيه بأنهم ليسوا على ما يرام.
- البقاء في المنزل أو في غرفة الفندق، وإخطار قسم الصحة المهنية لدى شركتهم، مع عدم الذهاب إلى العمل إذا كانوا مصابين بالحمى أو ضيق التنفس أو أي أعراض أخرى ترتبط بفيروس كورونا. وينبغي لهم عدم العودة إلى العمل إلى أن يسمح لهم بذلك مسؤولو قسم الصحة المهنية والصحة العامة لدى شركتهم.

#### ومن الأمثلة على الشواغل المتعلقة بتعرض أفراد الطاقم للعدوى ما يلي:

- أن يكون ضمن فترة حجر صحي متعلقة برحلة سفر أو مناوبة عمل سابقة.
- أن تكون نتيجة اختبار الكشف عن الإصابة بفيروس كورونا إيجابية بغض النظر عن ظهور أعراض على الراكب.
- أن يعرف المرء أنه تعرض لشخص تظهر عليه أعراض فيروس كورونا.
- أن يعاني المرء من أي أعراض ترتبط بفيروس كورونا.
- أن يكون المرء قد تعافى من أعراض فيروس كورونا ولكن لم يجر تقييم حالته من قِبل مسؤولي قسم الصحة المهنية والصحة العامة لدى شركته.

#### أثناء الرحلة:

- إذا ظهرت أعراض الإصابة بالمرض على أحد أفراد الطاقم أثناء الرحلة، فيجب على هذا الفرد التوقف عن العمل في أقرب وقت ممكن، وارتداء قناع طبي، وإخطار قائد الطائرة، والبقاء على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن الآخرين متى كان ذلك ممكناً. وعند الهبوط، ينبغي للأفراد المتابعة مع مسؤولي الخدمات الطبية والصحة العامة في شركة الطيران.
- ويرد في قسم "طاقم مقصورة الركاب" إرشادات بشأن التعامل مع الراكب الذي تظهر عليه أعراض الفيروس أثناء الرحلة.

#### حماية الصحة

- لحماية صحة أفراد الطاقم وغيرهم، بمن فيهم الزملاء في العمل، يجب على أفراد الطاقم الالتزام بما يلي:

- البقاء على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن الآخرين حيثما أمكن، وعند العمل على الطائرة، على سبيل المثال، أثناء الجلوس على مقعد قابل للانطواء أثناء الإقلاع أو الهبوط، وأثناء النقل على أرض المطار وأثناء التواجد في أماكن عامة.
- غسل أيديهم بانتظام. فإذا لم تكن الأيدي متسخة بشكل واضح، فإن الطريقة المفضلة هي فرك اليدين بمطهر كحولي لمدة ٢٠-٣٠ ثانية باستخدام الطريقة المناسبة. أما إذا كانت الأيدي متسخة بشكل واضح، فيجب غسلها بالماء والصابون لمدة ٤٠-٦٠ ثانية باستخدام الطريقة المناسبة.
- لا تنس أنه إلى جانب تكرار غسل/تطهير اليدين، يجب على الفرد تقادي ملامسة وجهه لا سيما إذا كان مرتدياً قفازات قابلة لإعادة الاستعمال.
- ارتداء قناع غير طبي أو طبي عند التواجد بين أشخاص آخرين، لا سيما في الحالات التي يصعب فيها الحفاظ على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن الآخرين.
- الكمادات غير الطبية والطبية والقفازات القابلة لإعادة الاستعمال ينبغي ألا تؤثر على القدرة على القيام بالإجراءات المعتادة وغير المعتادة فضلاً عن إجراءات الطوارئ، مثل ارتداء أقمعة الأوكسجين وتنفيذ إجراءات مكافحة الحرائق، إلخ.
- **ملاحظة** — يجب ألا يحل القناع غير الطبي الغطاء الواقي للوجه محل القناع الطبي أو معدات الوقاية الشخصية الأخرى المنصوص عليها في مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة (UPK) عند التعامل مع مسافر مريض على متن الطائرة.
- فحص سلامة مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة (UPK) قبل كل رحلة. ولا يلزم فتح مجموعات المستلزمات التي ترد في أكياس مغلقة إذ يمكن الافتراض أن محتوياتها ستكون مطابقة للمكتوب على الملصقة. ويجب على أفراد الطاقم اتباع سياسة وإجراءات الناقل الجوي المطبقة بشأن استخدام معدات الوقاية الشخصية في مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة، إذا لزم استخدامها لتوفير الرعاية لراكب مريض على متن الطائرة.
- اتباع التوجيهات والاجراءات الاحترازية التي تصدرها الدولة والسلطات الصحية للوقاية من فيروس كورونا.
- المشاركة في برامج التلقيح الوطنية مع الاعتراف بأن التلقيح يوفر الحماية الشخصية من الإصابة بالعدوى ويمكن أن يساعد على استعادة التواصل العالمي.

بالإضافة إلى ذلك، يجب على شركات الطيران الالتزام بما يلي:

- توفير كميات كافية من منتجات التنظيف والمطهرات (مثل المناديل المُنظِّرة) الفعالة ضد فيروس كورونا للاستخدام أثناء الطيران.
- النظر في توفير الكمادات غير الطبية أو الطبية من أجل أفراد الطاقم لاستخدامه بشكل اعتيادي أثناء الخدمة، إذا كان ذلك لا يتداخل مع معدات الوقاية الشخصية والمهام الوظيفية وعندما يكون من الصعب الحفاظ على المسافة الموصى بها للتباعد البدني عن زملاء العمل أو الركاب.

#### استخدام المراحيض

- عادة ما يجب حجز مرحاض واحد أو أكثر لاستخدام الطاقم من أجل الحد من احتمال انتقال العدوى من الركاب.

#### مقصورات استراحة الطاقم

- لتقليل أي احتمال لانتقال العدوى، لا ينبغي استخدام الوسائد أو الأغطية أو البطانيات أو الألبسة، حيثما يجري توفيرها، من قبل أشخاص متعددين ما لم يجر تطهيرها.
- تعطي بعض شركات الطيران كل فرد من أفراد الطاقم أغطيته الخاصة، ويتحمل كل فرد منهم مسؤولية ضمان طيها وتعبئتها بعد الاستخدام.
- توفر شركات طيران أخرى الأغطية السائبة لمقصورة استراحة الطاقم. وحيثما يكون الأمر كذلك، ينبغي لأفراد الطاقم وضع مواد الفراش الخاصة بهم قبل فترة استراحتهم وطيها بعد ذلك بطريقة صحية.

### أجهزة التدريب

- ينبغي لنفس تدابير الحماية والمراقبة الصحية التي تنطبق على أفراد طاقم القيادة الذين يُشغّلون الطائرة أن تنطبق على استخدام أجهزة محاكاة الطيران وغيرها من أجهزة التدريب.
- ينبغي المواظبة على استعراض وتيرة التنظيف الروتيني لأجهزة محاكاة الطيران وأجهزة التدريب وغيرها من الوسائل التدريبية، أو المعدات المستخدمة أثناء التدريب (بما في ذلك أقمعة الأكسجين) ضد المخاطر وتعديلها وفقاً لذلك. وينبغي أن تكون منتجات التنظيف المستخدمة عبارة عن مُطهّرات ضدّ فيروس كورونا (COVID-19) متوافقة مع المواد التي يتم تنظيفها.

### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قِبَل كل مما يلي:
  - الوكالات غير الحكومية المعنية
  - وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك
  - هيئات الطيران المدني.
- تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغّلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم.
- إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لزيادة الاهتمام بهذه الاعتبارات.
- استخدام بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا " (نموذج 1 PHC) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

## طاقم القيادة

## وصف موجز (الهدف)

توفير اعتبارات متناغمة تتعلق بالحماية والصحة تتطبق على طاقم القيادة ويمكن تنفيذها على الصعيد العالمي.

## اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي تقييد الوصول إلى مقصورة القيادة إلى أقصى حد ممكن.
- يجب على طاقم القيادة عدم مغادرة مقصورة القيادة إلا لأخذ استراحات فسيولوجية قصيرة أو لفترات الراحة المقررة.
- في حالة ظهور الأعراض على أحد أفراد طاقم القيادة أثناء العمل، ينبغي عليه ارتداء قناع الأوكسجين ونبغي للمشغل أن ينظر فيما إذا كان إخراجها من مقصورة القيادة يُعد إجراء مناسباً للتخفيف من الخطر في إطار تقييمه المخاطر، مع الرجوع إلى الإجراءات المتفق عليها لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تحويل للمسار.
- ينبغي لأفراد طاقم القيادة وكل من يدخل إلى مقصورة القيادة ارتداء الكمامات غير الطبية أو الطبية، وفقاً لما تحدده شركات الطيران. وسُجري شركات الطيران أو طاقم القيادة العامل تقييماً ملائماً للمخاطر قبل تحديد ما إذا كان ينبغي إزالة الكمامات بعد إغلاق باب مقصورة القيادة. ونبغي ارتداء الكمامات عند مغادرتهم لمقصورة القيادة.
- ينبغي لشركات الطيران التأكد من أن الكمامات غير الطبية أو الطبية يمكن نزعها بسرعة كي يتسنى ارتداء أقمعة الأوكسجين على الوجه دون عائق وتأمينها وإحكامها بشكل صحيح، بما يضمن إمدادها بالأوكسجين عند الطلب، مع تزويد طاقم الطائرة بالإرشادات الصحيحة بشأن كيفية القيام بذلك.
- عند مغادرة مقصورة القيادة، يجب حزم جميع الأغراض، وإزالة الأغراض الشخصية، وتهيئة المقصورة للتنظيف والتطهير.
- قبل كل تغيير لطاقم القيادة، ينبغي تنظيف مقصورة القيادة وتطهيرها بالكامل.
- ينبغي الحد من التفاعلات الشخصية مع طاقم مقصورة الركاب إلى أدنى حد ممكن.
- إذا كان ذلك ممكناً، ينبغي تحديد شخص واحد فقط يُسمح له بالدخول إلى مقصورة القيادة عند الضرورة.
- لا ينبغي السماح إلا لفرد واحد من طاقم القيادة أو الطاقم الفني بالنزول من الطائرة لإكمال التفتيش الخارجي، والتزود بالوقود، وما إلى ذلك، وفي هذه الحالة ينبغي تفادي المخالطة المباشرة بالطاقم الأرضي.

## ضمان سبل التنفيذ الموحد

- تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قبل كل مما يلي:
  - الوكالات غير الحكومية المعنية
  - وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك
  - هيئات الطيران المدني.
- تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم.
- إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لزيادة الاهتمام بهذه الاعتبارات.
- استخدام بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا " (نموذج PHC 1) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

## طاقم مقصورة الركاب

## وصف موجز (الهدف)

توفير اعتبارات متناغمة تتعلق بالحماية والصحة تتطبق على طاقم مقصورة الركاب ويمكن تنفيذها على الصعيد العالمي.

## اعتبارات يجب مراعاتها

- ينبغي لطاقم مقصورة الركاب المخالطين لراكب أو زميل لهم يشتبه في إصابته عدم الدخول إلى مقصورة القيادة ما لم يكن هناك بُد من ذلك.
- ينبغي لطاقم مقصورة الركاب الاستمرار في مساعدة الركاب الذين تظهر عليهم علامات المرض أثناء الرحلة.
- وفي حالة الاشتباه في إصابة شخص ما بفيروس كورونا، يُكلف أحد أفراد طاقم مقصورة الركاب برعاية هذا الراكب. ويجب على فرد الطاقم المكلف بذلك ارتداء معدات الوقاية الشخصية التي ترد ضمن مجموعة المستلزمات الوقائية الشاملة (UPK) قبل مخالطة الراكب المريض عن كثب. كذلك ينبغي تزويد الراكب المريض بقناع طبي مع تقديم المساعدة الملائمة له. ويتعين فصل الشخص المريض عن الركاب الآخرين بمسافة لا تقل عن متر واحد. وينبغي تنفيذ ذلك، حيثما أمكن، عن طريق نقل الركاب الآخرين بعيداً. ويمكن إخلاء ١ متر في العادة عن طريق ترك مقعدين فارغين في جميع الاتجاهات بحسب تصميم المقصورة. وينبغي لفرد طاقم مقصورة الركاب المكلف الالتزام بإجراءات التعقيم التي يحددها المشغل قبل استئناف مهامه الأخرى.
- ينبغي إخضاع الراكب الذي تظهر عليه علامات المرض أثناء الرحلة إلى الفحص من جانب سلطات الصحة العامة المحلية بمجرد الهبوط وقبل النزول من الطائرة عقب اتباع البروتوكولات الوطنية للدولة.
- بينما يجري الحد من عدد ووتيرة عمليات الفحص البدني لأفراد طاقم القيادة، ينبغي تطبيق طريقة بديلة للتحقق من وضع طاقم القيادة مثل التحدث إليهم بانتظام عبر الهاتف الداخلي.
- ينبغي ألا يؤثر استخدام معدات الوقاية الشخصية على القدرة على تنفيذ إجراءات السلامة العادية وغير العادية والطائرة، مثل ارتداء أقنعة الأكسجين، وتنفيذ إجراءات مكافحة الحرائق، وما إلى ذلك.
- ينبغي عدم تبادل معدات البيان العملي لقواعد السلامة المتبعة على الطائرة قدر الإمكان للحد من احتمال انتقال الفيروس. وإذا كان لا بد من استخدامها بصورة مشتركة، فينبغي النظر في استعمال وسائل بديلة للإيضاح دون الحاجة إلى استخدام المعدات، أو ينبغي تطهير المعدات جيداً بين مرات الاستخدام.
- ينبغي أن يبرز البيان العملي لقواعد السلامة للركاب أنه ينبغي إزالة الكمامات غير الطبية والطبية قبل ارتداء أقنعة الأكسجين في حالات الطوارئ، إذا لزم الأمر. ويُرجى ملاحظة أنه يمكن ضمان ذلك بإذاعة بيانات مسموعة إضافية عقب عرض فيديو السلامة.

## سبل ضمان التنفيذ الموحد

- تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قبل كل مما يلي:
  - الوكالات غير الحكومية المعنية
  - وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك
  - هيئات الطيران المدني.
- تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم.
- إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لزيادة الاهتمام هذه الاعتبارات.
- استخدام بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا " (نموذج PHC 1) أو أي بطاقة ماثلة عند الاقتضاء.

## التوقف

## وصف موجز (الهدف)

تأكد من أن جميع أفراد الطاقم الذين يتوجب عليهم التوقف أو العبور في محطة خارجية على علم بالتدابير اللازمة للحد من خطر انتقال العدوى بفيروس كورونا.  
وينبغي الرجوع إلى النشرة الإلكترونية للإيكاو EB 2020/30 أو بصيغتها المعدلة للتوقف على أحدث الإرشادات.

## اعتبارات يجب مراعاتها

## التوقف/ العبور

لا ينبغي إيداع أفراد الطاقم، الذين يشاركون في رحلات جوية بها توقفات، في الحجر الصحي والاحتجاز لملاحظتهم أثناء توقفهم أو بعد عودتهم، ما لم يكونوا قد تعرضوا على متن الطائرة أو أثناء فترة توقفها لراكب أو لأحد أفراد الطاقم تظهر عليه أعراض المرض.  
وإذا توجب على أفراد الطاقم التوقف أو العبور في محطة خارجية، فينبغي للمُشغّلين الجويين ضمان الالتزام بلوائح وسياسات الصحة العامة المعنية، وبالتدابير المحددة في تقييم المخاطر الذي يجريه المشغل والذي يراعي الظروف المحلية المحددة.

وفي حالة عدم وجود تقييم للمخاطر، ينبغي للمُشغّلين الجويين أن ينفذوا ما يلي:

- إعداد ترتيبات التنقل (بين المطار والفندق، إذا لزم الأمر): يجب على المُشغّل الجوي الترتيب للتنقل بين الطائرة وغرف الفندق الخاصة بأفراد الطاقم لضمان تطبيق تدابير النظافة الصحية والمسافة الموصى بها للتباعد البدني، بما في ذلك داخل المركبات، قدر الإمكان.
- في أماكن الإقامة:

(أ) يجب على الطاقم الامتثال للوائح وسياسات الصحة العامة ذات الصلة في جميع الأوقات.

(ب) يجب تحديد غرفة منفصلة لكل فرد من أفراد الطاقم، وضمان تطهيرها قبل إشغالها.

(ج) ينبغي للطاقم الالتزام بما يلي، مع مراعاة ما ورد أعلاه، قدر الإمكان:

- ١- تفادي مخالطة عموم الناس والزلاء من أفراد الطاقم، والبقاء داخل غرفة الفندق إلا لطلب الرعاية الطبية، أو لإجراء أنشطة أساسية بما في ذلك ممارسة الرياضة، مع الالتزام بالتباعد البدني؛
- ٢- عدم استخدام المرافق المشتركة في الفندق؛
- ٣- تناول الطعام في الغرفة، وعدم تناول أطعمة خارجية أو في مطعم الفندق على طاولة منفردة إلا إذا كانت خدمة الغرف غير متاحة؛
- ٤- الرصد بانتظام لأعراض الإصابة بما في ذلك الحمى؛
- ٥- مراعاة نظافة اليدين جيداً، ونظافة الجهاز التنفسي، والالتزام بتدابير التباعد البدني عند الاضطرار إلى مغادرة غرفة الفندق فقط للأسباب المحددة في '١' و '٣' أو في حالات الطوارئ.

- يجب على أفراد الطاقم الذين يعانون من أعراض تحتمل الإصابة بفيروس كورونا أثناء التوقف أو العبور القيام بما يلي:

(أ) إبلاغ مُشغّل الطائرة وطلب المساعدة من طبيب لتقييم احتمال الإصابة بفيروس كورونا.



(ب) التجاوب مع التقييم وإمكان إجراء المزيد من الرصد لفيروس كورونا وفقاً لإجراءات التقييم التي تنفذها الدولة (مثل التقييم في غرفة الفندق، أو العزل داخل غرفة في الفندق، أو الانتقال إلى موقع بديل).

- إذا أسفر تقييم أحد أفراد الطاقم عن عدم الاشتباه في الإصابة بفيروس كورونا وفقاً للإجراءات المذكورة أعلاه التي تنفذها الدولة، يجوز للمشغل الجوي أن يتخذ الترتيبات اللازمة لإعادة هذا الفرد إلى صفوف العمل.
- إذا اشتبهت الدولة في إصابة أحد أفراد الطاقم، أو تأكدت من إصابته، بفيروس كورونا. ولم تكن هذه الدولة تفرض العزل، فيمكن حينئذ إعادة هذا الطاقم طبيياً إلى وطنه بوسائل نقل ملائمة؛ إذا كان هناك اتفاق بشأن إعادة فرد الطاقم إلى وطنه.

#### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- تأكد من أن هذه الاعتبارات مدعومة بالكامل من قبل كل مما يلي:
  - الوكالات غير الحكومية المعنية
  - وكالات الصحة العامة والجوازات والجمارك
  - هيئات الطيران المدني.
- تحقيق درجة عالية من التعاون بين مُشغلي المطارات وأوساط الجهات المعنية المرتبطين بهم.
- إعداد السياسات والإجراءات وبرامج التدريب المرتبطة بذلك لزيادة الاهتمام بهذه الاعتبارات.
- استخدام "بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا (PHC 1) أو أي بطاقة مماثلة عند الاقتضاء.

## الوحدة

## البضائع

الجمهور المستهدف:

شركات الطيران ووكلاء الشحن وسائقو الشاحنات ومقدمو الخدمات الأرضية (مُشغَلو مطارات شحن البضائع).

## العنصر

## الطريق المغذي لمركز تسليم واستلام البضائع

وصف موجز (الهدف)

حماية العاملين في مجال مناولة البضائع وسائقي الشاحنات أثناء وجودهم في نقاط مناولة البضائع (في المستودع) ووثائق الشحن (غالباً ما يكون في المكتب).

اعتبارات يجب مراعاتها

- مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع:
  - يجب التقليل إلى أدنى حد من التقارب من أجل مناولة الوثائق، وينبغي وضع علامات أرضية لتحديد المسافات الآمنة للتباعده ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
  - حيثما أمكن، ينبغي وضع مرافق غسل اليدين أو تطهير اليدين بمُطَهِّر كحولي عند المدخل.
  - يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأكشاك).
  - يجب إتاحة مُطَهِّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك، وما إلى ذلك.
  - يجب تحديد منطقة (مناطق) لارتداء ونزع معدات الوقاية الشخصية المناسبة حسب الحاجة.
- مناولة البضائع (تفريغ الشاحنة):
  - يجب على السائقين البقاء في مقصورة المركبة حتى صدور تعليمات إليهم (وفقاً للإجراءات ذات الصلة).
  - يجب الحفاظ على مسافة آمنة بين سائق المركبة والعاملين في المرفق حيثما أمكن ذلك.
  - يجب الحد من المخالطة الوثيقة بين العاملين ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الاقتضاء.
- مناولة الوثائق (في المكتب):
  - يجب تنفيذ نُظْم الوثائق الرقمية وتبادل البيانات كلما أمكن ذلك.
  - يجب الحفاظ على التباعد البدني بمسافة لا تقل عن المتر الواحد بين جميع الأطراف حيثما أمكن، أو استخدام علامات التباعد الأرضية أو ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
  - في الحالات التي يلزم فيها التوقيع على صكوك الوثائق، فينبغي لكل موقع أن يفعل ذلك مستخدماً قلمه الخاص.
  - يجب تركيب حواجز مادية (شفافة) عند مكاتب التسجيل والاستقبال.
  - يجب توفير مُطَهِّر يدين كحولي عند الدخول إلى المناطق المشتركة أو الخروج منها.
- استخدام معدات مناولة المواد (MHE) (مثل الرافعات الشوكية وعربات اليد):
  - لتجنب التلوث، يجب تنظيف معدات مناولة المواد وتطهيرها بعد الاستخدام.
  - يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية.
  - يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.

<p style="text-align: right;"><b>سبل ضمان التنفيذ المؤد</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المصمقات الجدارية، والنشترات، والمواد القابلة للتزليل من الموقع الإلكتروني للناقل الجوي ووكيل الخدمات الأرضية. يُرجى الاطلاع على نماذج لمصمقات يمكن تعليقها في أماكن استراحة العاملين.</li> </ul>
<p><b>العنصر</b></p> <p><b>داخل منشأة الشحن (المنشأ/الوجهة/العبور)</b></p>
<p style="text-align: right;"><b>وصف موجز (الهدف)</b></p> <p>حماية موظفي مرفق الشحن (المستودع) أثناء العمليات مثل التخزين والفرز وتغيير موضع المخزونات ومناولة الوثائق.</p>
<p style="text-align: right;"><b>اعتبارات يجب مراعاتها</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ يجب الحفاظ على التباعد البدني في جميع الأوقات دون المساس بالسلامة التشغيلية.</li> <li>○ يجب الحد إلى أدنى قدر ممكن من التقارب عند المناولة (مثل مناطق الإنزال) أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.</li> <li>○ تتأوب طاقم الخدمات الأرضية ينبغي أن يتم بطريقة تراعي الحاجة لتجنب نقل العدوى فيما بين أفراد الطاقم.</li> <li>○ يجب وضع مُطهر يدين كحولي عند المداخل إلى المناطق المشتركة.</li> <li>○ يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأجهزة المحمولة والأكشاك).</li> <li>○ يجب إتاحة مُطهر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك والأجهزة المحمولة المشتركة والأجهزة المشتركة الأخرى.</li> </ul> </li> <li>• مناولة البضائع: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ يجب الحفاظ على مسافة التباعد البدني دون المساس بالسلامة التشغيلية؛</li> <li>- عند تعذر ذلك (على سبيل المثال، الاحتياج إلى اثنين من الحمالين لرفع بضائع ثقيلة) ينبغي ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.</li> <li>○ يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.</li> </ul> </li> <li>• استخدام معدات مناولة المواد/معدات المساندة الأرضية: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ لتجنب التلوث يجب تنظيف معدات مناولة المواد ومعدات المساندة الأرضية وتطهيرها بين الاستخدامات.</li> <li>○ يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية.</li> <li>○ يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.</li> </ul> </li> </ul>
<p style="text-align: right;"><b>سبل ضمان التنفيذ المؤد</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• وضع المصمقات في مرافق الشحن وأماكن استراحة الموظفين.</li> </ul>

## من مرفق البضائع إلى ساحة وقوف الطائرات (المنشأ/العبور/الوجهة)

### وصف موجز (الهدف)

حماية العاملين خلال المناولة في مرفق الشحن (إلى/من) طواقم ساحة وقوف الطائرات استعداداً لتحميل الطائرة وتفريغها.

### اعتبارات يجب مراعاتها

- مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع
  - يجب الحفاظ على التباعد البدني في جميع الأوقات دون المساس بالسلامة التشغيلية أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
  - يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأكشاك).
  - يجب إتاحة مُطوّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك والأجهزة المحمولة المشتركة وما إلى ذلك.
  - يجب الحد إلى أدنى قدر ممكن من التقارب عند المناولة (مثل مناطق الإنزال) أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
  - تتأوب طاقم الخدمات الأرضية ينبغي أن يتم بطريقة تراعي الحاجة لتجنب نقل العدوى فيما بين أفراد الطاقم.
- التسليم المادي للبضائع
  - يجب الحفاظ على مسافة التباعد البدني، واستخدام مناطق إنزال البضائع حيثما أمكن ذلك.
  - يجب الحد من المخالطة الوثيقة بين العاملين ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.
- استخدام معدات المساندة الأرضية
  - لتجنب التلوث يجب تنظيف معدات المساندة الأرضية وتطهيرها بين الاستخدامات.
  - يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية.
  - يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.

### سبل ضمان التنفيذ الموحد

- وضع الملصقات في أماكن استراحة الموظفين.

## تحميل وتفريغ الطائرات

### وصف موجز (الهدف)

حماية عاملي المناولة في ساحة وقوف الطائرات أثناء تحميل الطائرة وتفريغها، تلك العمليات التي عادة ما يضطلع بها طواقم متعددة تتألف من ٣ إلى ٤ أشخاص بحسب العملية.  
ضمان زيادة السلامة الصحية العامة عندما يرتفع عدد العاملين المخالط لبعض أثناء التحميل اليدوي لمقصورة الركاب.

### اعتبارات يجب مراعاتها

- مبادئ السلامة البيولوجية في الموقع
  - يجب الحفاظ على التباعد البدني في جميع الأوقات دون المساس بالسلامة التشغيلية أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
  - يجب وضع مُطَوَّر يدين كحولي عند المداخل إلى المناطق المشتركة.
  - يجب تنظيف الأسطح وتطهيرها بانتظام (مثل المقابض والأجهزة المحمولة والأكشاك).
  - يجب إتاحة مُطَوَّر يدين كحولي لمستخدمي الأكشاك والأجهزة المحمولة المشتركة وما إلى ذلك.
  - يجب الحد إلى أدنى قدر ممكن من تقارب العاملين من أجل التحميل أو يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة، لا سيما من أجل تحميل مقصورة الركاب
  - تتأوب طاقم الخدمات الأرضية ينبغي أن يتم بطريقة تراعي الحاجة لتجنب نقل العدوى فيما بين أفراد الطاقم.
- التحميل المادي للبضائع
  - يجب الحفاظ على مسافة التباعد البدني دون المساس بالسلامة التشغيلية (تشجيع العمليات التي تؤدي بفرد واحد).
  - يجب الحد من المخالطة الوثيقة بين العاملين ويجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.
  - فيما يتعلق "بالسلسلة البشرية" للتحميل، يجب استخدام معدات الوقاية الشخصية المناسبة (الكمامات والقفازات القابلة لإعادة الاستعمال) كما يجب تطبيق مبادئ النظافة الصحية بين العمليات.
- استخدام معدات مناولة المواد/معدات المساندة الأرضية:
  - لتجنب التلوث يجب تنظيف معدات مناولة المواد ومعدات المساندة الأرضية وتطهيرها بين الاستخدامات.
  - يجب توعية جميع العاملين من أجل وجوب ممارسة مبادئ النظافة الشخصية.
  - يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة عند الضرورة.

### سبل ضمان التنفيذ المؤد

- وضع الملصقات في أماكن استراحة الموظفين.
- استخدم "بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا" (نموذج 3 PHC) أو أي صحيفة مماثلة حسب الاقتضاء.

## ٣- نماذج والملصقات

بطاقة الحالة الصحية للطاقم فيما يتعلق بفيروس كورونا	
<p><b>الغرض من هذه البطاقة:</b> المعلومات التي يتعين على الطاقم تسجيلها قبل المغادرة لتأكيد حالتهم الصحية فيما يتعلق بفيروس كورونا. ولتسهيل المعالجة من قبل سلطات الصحة العامة لدى الدولة. وبالرغم من تعبئة هذه البطاقة، فقد يظل فرد الطاقم خاضعاً لفحص إضافي تجريه سلطات الصحة العامة في إطار نهج الوقاية متعدد الطبقات، على سبيل المثال عندما تكون درجة حرارة الجسم المسجلة <math>38^{\circ}</math> مئوية (٤,١٠٠ فهرنهايت) أو أكثر.</p>	
١ -	<p>خلال الأيام الأربعة عشر الماضية، هل كان لديك اتصال وثيق (اتصال مباشر على مسافة لا تزيد على المتر الواحد لمدة لا تقل عن ١٥ دقيقة أو اتصال بدني مباشر) مع شخص يُشتبه بأنه مُصاب بفيروس كورونا (COVID-19) أو أفادت التشخيصات الطبية أنه يعاني من فيروس كورونا؟</p> <p>نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p>
٢ -	<p>هل كان لديك أي من الأعراض التالية خلال الأيام الأربعة عشر الماضية:</p> <p>الحمى <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>السعال <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>صعوبات في التنفس <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>الفقدان المفاجئ لحاسة التذوق أو الشم <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p>
٣ -	<p>درجة حرارة الجسم عند بدء مناوبة العمل:</p> <p>لم تُسجل درجة حرارة الجسم نتيجة لعدم شعور الفرد بالحمى أو لعدم ظهور علامات الحمى عليه <input type="checkbox"/></p> <p>درجة حرارة الجسم مُقاسة بالمقياس المئوي (<math>C^{\circ}</math>) <input type="checkbox"/> / الفهرنهايت (<math>F^{\circ}</math>) <input type="checkbox"/> : _____</p> <p>التاريخ: _____ الوقت: _____</p> <p>طريقة التسجيل: الجبهة <input type="checkbox"/> الأذن <input type="checkbox"/> غير ذلك <input type="checkbox"/>: _____</p>
٤ -	<p>هل أجريتم فحصاً للكشف عن الإصابة بفيروس كورونا (COVID-19) خلال الأيام الثلاثة الماضية وكانت نتيجته إيجابية؟</p> <p>نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>يُرجى إرفاق التقرير إذا كان متاحاً</p>
٥ -	<p>هل تلقيت لقاحاً ضدَّ فيروس كورونا (COVID-19)؟</p> <p>نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p> <p>تاريخ أحدث تلقيح: _____</p> <p>هل تلقيتم التلقيح بالكامل؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/></p>
<p><b>هوية عضو الطاقم:</b></p> <p>الاسم: _____</p> <p>شركة الطيران/مُشغِل الطائرات: _____</p> <p>الجنسية ورقم جواز السفر: _____</p> <p>التوقيع: _____</p> <p>التاريخ: _____</p>	

## بيان متابعة أعمال تطهير الطائرات لمكافحة فيروس كورونا

رقم تسجيل الطائرة: \_\_\_\_\_

يجري تطهير الطائرة وفقاً لتوصية منظمة الصحة العالمية، بوتيرة تحددها الهيئة الوطنية للصحة العمومية ووفقاً للمنتجات المعتمدة وتعليمات الاستخدام التي تحددها الشركة المُصنِّعة للطائرة.

اسم القائم بعملية التطهير	ملاحظات	المطار (رمز الإيكاو)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة - بالتوقيت العالمي المنسق)	التاريخ (يوم/شهر/سنة)
توقيع القائم بعملية التطهير	التعليقات	المواد المُطَهِّرة المستخدمة		مناطق الطائرة المُعالَجة
				<input type="checkbox"/> مقصورة القيادة <input type="checkbox"/> مقصورة الركاب <input type="checkbox"/> مقصورة البضائع غير ذلك: _____

اسم القائم بعملية التطهير	ملاحظات	المطار (رمز الإيكاو)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة - بالتوقيت العالمي المنسق)	التاريخ (يوم/شهر/سنة)
توقيع القائم بعملية التطهير	التعليقات	المواد المُطَهِّرة المستخدمة		مناطق الطائرة المُعالَجة
				<input type="checkbox"/> مقصورة القيادة <input type="checkbox"/> مقصورة الركاب <input type="checkbox"/> مقصورة البضائع غير ذلك: _____

اسم القائم بعملية التطهير	ملاحظات	المطار (رمز الإيكاو)	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة - بالتوقيت العالمي المنسق)	التاريخ (يوم/شهر/سنة)
توقيع القائم بعملية التطهير	التعليقات	المواد المُطَهِّرة المستخدمة		مناطق الطائرة المُعالَجة
				<input type="checkbox"/> مقصورة القيادة <input type="checkbox"/> مقصورة الركاب <input type="checkbox"/> مقصورة البضائع غير ذلك: _____



## بيان متابعة أعمال التنظيف والتطهير في مطار XYZ لمكافحة فيروس كورونا

مناطق المطار: \_\_\_\_\_

تم تطهير هذه المناطق داخل المطار وفقاً لتوصية منظمة الصحة العالمية، بوتيرة تحددها الهيئة الوطنية للصحة العمومية ووفقاً للمنتجات المعتمدة وتعليمات الاستخدام.

اسم القائم بعملية التطهير وتوقيعه	منتجات التنظيف/التطهير المستخدمة	المناطق	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة)	التاريخ (يوم/شهر/سنة)
		<input type="checkbox"/> الأرضية <input type="checkbox"/> المقاعد <input type="checkbox"/> مكتب التسجيل <input type="checkbox"/> معدات الكشف الأمني <input type="checkbox"/> سيور نقل الأمتعة <input type="checkbox"/> الكراسي المتحركة للركاب <input type="checkbox"/> الدرايزين <input type="checkbox"/> المصاعد <input type="checkbox"/> عربات نقل الأمتعة <input type="checkbox"/> دورات المياه <input type="checkbox"/> مكتب الاستعلامات <input type="checkbox"/> منطقة الصعود إلى الطائرة (وتشمل جسور الركاب والحافلات في منطقة التحركات المراقبة) <input type="checkbox"/> حواجز تنظيم طوابير الانتظار <input type="checkbox"/> أكشاك الخدمة الذاتية <input type="checkbox"/> محطات التطهير <input type="checkbox"/> غير ذلك		
	ملاحظات			

اسم القائم بعملية التطهير وتوقيعه	منتجات التنظيف/التطهير المستخدمة	المناطق	الوقت (بصيغة ٢٤ ساعة)	التاريخ (يوم/شهر/سنة)
		<input type="checkbox"/> الأرضية <input type="checkbox"/> المقاعد <input type="checkbox"/> مكتب التسجيل <input type="checkbox"/> معدات الكشف الأمني <input type="checkbox"/> سيور نقل الأمتعة <input type="checkbox"/> الكراسي المتحركة للركاب <input type="checkbox"/> الدرايزين <input type="checkbox"/> المصاعد <input type="checkbox"/> عربات نقل الأمتعة <input type="checkbox"/> دورات المياه <input type="checkbox"/> مكتب الاستعلامات <input type="checkbox"/> منطقة الصعود إلى الطائرة (وتشمل جسور الركاب والحافلات في منطقة التحركات المراقبة) <input type="checkbox"/> حواجز تنظيم طوابير الانتظار <input type="checkbox"/> أكشاك الخدمة الذاتية <input type="checkbox"/> محطات التطهير <input type="checkbox"/> غير ذلك		
	ملاحظات			

**PUBLIC HEALTH COVID-19 PASSENGER SELF DECLARATION  
FORM**

*Proposal – a health declaration to include on the reverse of the existing PLF.*

<b>PUBLIC HEALTH COVID-19 PASSENGER SELF DECLARATION FORM</b>	
<b>Purpose of this form:</b>	
This form is intended to support public health authorities by allowing arriving passengers to easily provide relevant information pertaining to their health status, particularly with regard to COVID-19. Information needs to be recorded by an adult member of the group or travel group. Notwithstanding completion of this form, a passenger might still be subjected to additional health screening by the Public Health Authority as part of a multi-layer prevention approach. Your information is intended to be held in accordance with applicable national laws and used only for public health purposes.	
<b>1) Traveller Information:</b>	
First Name(s):	<input type="text"/>
Last Name(s):	<input type="text"/>
Date of Birth (dd/mm/yyyy):	<input type="text"/>
Travel document No. & issuing country:	<input type="text"/> <input type="text"/>
Country of residence:	<input type="text"/>
Port of Origin:	<input type="text"/>
<b>2) During the past 14 days, have you, or a member of your group travelling with you, had close contact (face-to-face contact for more than 15 minutes or direct physical contact) with someone who had symptoms suggestive of COVID-19? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></b>	
<b>3) Have you, or any member of your group travelling with you, had any of the following symptoms during the past 14 days:</b>	
Fever	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Shortness of breath	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Coughing	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Sudden loss of sense of taste or smell	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
<b>4) Have you, or any member of your group travelling with you, had a positive COVID-19 test in the last 3 days? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></b>	
Please attach report if available	
<b>5) Please indicate all countries and cities that you and the group travelling with you have visited or transited through in the last 14 days (including airports and ports), providing the dates of the visit. List the most recent country first.</b>	
<hr/> <hr/>	
<i>For more information on penalties related to the provision of false information on this form, please refer to the applicable national legislation and/or local health authorities.</i>	
<b>Signature:</b>	
<b>Date:</b>	

مجموعة البيانات المُوصى بها للإبلاغ عن نتائج اختبار فيروس كورونا  
(النموذج ٥ - نموذج ممر الصحة العامة (PHC))

فيما يلي الحد الأدنى من المعلومات التي ينبغي تسجيلها في الشهادة:

(١) المعلومات الشخصية عن موضوع الاختبار:

أ) الاسم الكامل (الاسم العائلي، الاسم الشخصي)

ب) تاريخ الميلاد (اليوم/الشهر/السنة)

ج) نوع وثيقة الهوية<sup>٢٣</sup> (الزامي)

د) رقم وثيقة الهوية<sup>٢٣</sup> (الزامي)

(٢) مقدم الخدمة:

أ) اسم الجهة المعنية بالاختبار أو مقدم الخدمة (الزامي)

ب) بلد الاختبار (الزامي)

ج) تفاصيل الاتصال (الزامي)

(٣) تاريخ ووقت الاختبار والتقرير:

أ) تاريخ ووقت جمع العينات (الزامي)

ب) تاريخ ووقت إصدار التقرير (الزامي)

(٤) نتيجة الاختبار:

أ) نوع الاختبار الذي تم إجراؤه: كتلة جُزئية ((PCR؛ كتلة جُزئية (أخرى)؛ مولد المضاد؛ جسم مضاد (الزامي)

ب) نتيجة الاختبار (طبيعي/غير طبيعي أو إيجابي/سلبي) (الزامي)

ج) أسلوب أخذ العينات (عبر القنوات الأنفية البلعومية، الفموية البلعومية، من خلال اللعاب، الدم وغير ذلك (اختياري)

(٥) حقل بيانات اختياري: يصدر وفقاً لتقدير سلطة الإصدار

<sup>٢٣</sup> أي نوع من وثائق إثبات الهوية، ما لم تكن هناك حاجة إلى وثيقة سفر مُحددة.

مجموعة البيانات المُوصى بها للإبلاغ عن التعافي من فيروس كورونا  
(النموذج ٦ - نموذج ممر الصحة العامة (PHC))

فيما يلي الحد الأدنى من المعلومات التي ينبغي تسجيلها في الشهادة:

(١) المعلومات الشخصية عن موضوع الاختبار:

أ) الاسم الكامل (الاسم العائلي، الاسم الشخصي)

ب) تاريخ الميلاد (اليوم/الشهر/السنة)

ج) نوع وثيقة الهوية (الزامي)

د) رقم وثيقة الهوية (الزامي)

(٢) نتيجة الاختبار:

أ) الدولة التي أُجري الاختبار فيها؛

ب) تاريخ أول نتيجة اختبار إيجابية (الزامي)

(٣) مقدّم الرعاية الصحية/الجهة المُصدرة للشهادة

مجموعة البيانات الموصى بها للإبلاغ عن تلقي لقاح فيروس كورونا  
(النموذج ٧ - نموذج ممر الصحة العامة (PHC))

تتضمن المعلومات التي يتعين تسجيلها في شهادة التحصين ما يلي:

- (١) مُعرِّف أُوحد للشهادة (مطلوب)
- (٢) تاريخ بداية صلاحية الشهادة (اختياري)
- (٣) تاريخ نهاية صلاحية الشهادة (اختياري)
- (٤) الهوية الشخصية
- (٥) الاسم (مطلوب)
- أ) مُعرِّف أُوحد (مستصوب)
- ب) مُعرِّف إضافي (اختياري)
- ج) نوع الجنس (مستصوب)
- د) تاريخ الميلاد (مشروط بُمعرِّف أُوحد)
- (٦) عملية التحصين
  - أ) لقاح أو انقاء (مطلوب)
  - ب) اسم اللقاح (مطلوب)
  - ج) الشركة المنتجة للقاح (مشروطة بحائز لتصريح التسويق)
  - د) حائز تصريح التسويق (مشروط)
  - هـ) المرض أو العامل المستهدف (مستصوب)
  - و) تاريخ تلقي التحصين (مطلوب)
  - ز) رقم الجرعة (مطلوب)
  - ح) البلد التي أُجري التحصين فيها (مطلوب)
  - ط) المركز المشرف على التحصين (مطلوب)
  - ي) رقم دفعة اللقاح (مطلوب)
  - ك) تاريخ استحقاق الجرعة التالية (اختياري)

ملاحظات:

"مطلوب" شرط مطلق.

- "مستصوب" قد توجد أسباب وجيهة في ظروف معينة لتجاهل بند معين، ولكن يجب فهم الآثار الكاملة وزنتها بعناية قبل اختيار مسار مختلف.
- "اختياري" البند اختياري. فقد يختار أحد المستخدمين إدراج البند نظراً لوجود تطبيق معين يتطلب ذلك، أو لأنه يشعر أنه يعزز التطبيق، بينما قد يحذف مستخدم آخر نفس البند.
- "مشروط" يعتمد استخدام البند على استخدام بنود أخرى. ولذلك فإنه مؤهل كذلك في ظل الظروف التي يكون فيها البند "مطلوب" أو "مستصوب".
- مثال على ذلك: مجال حائز تصريح تسويق اللقاح مشروط، بحيث إذا لم يكن معروفاً، تكون الشركة المنتجة "مطلوبة".

## أمثلة عن الملصقات في أماكن استراحة الموظفين

## تعليمات للموظفين أثناء فيروس كورونا

## ظَهَر

عند تعُدُّر غسل اليدين، قم بتطهير يديك بفركها بمطهرٍ حوْلِي.



## اغسل يديك بانتظام

استخدم الماء والصابون لسائل لغسل يديك لمدة لا تقل عن ٢٠ ثانية (عند كل مرة تدخل فيها إلى المبنى)



## الْتزَم بالتباعد البدني

الْتزَم بالبقاء على مسافة آمنة من الغير باتباع علامات التباعد الأرضية أو أي وسيلة أخرى. ويجب على سائقي المركبات البقاء داخل مركباتهم إلى أن تصدر اليهم تعليمات أخرى، مع اتباع الإجراءات المحلية.



## تجنّب المصافحة باليد

لا تنس أن الفيروس ينتشر بالسعال والعطس من خلال قطرات في الهواء فضلاً عن المخالطة والملامسة المباشرة.



## الْتزَم بالتباعد

تجنّب الدخول إلى غرف مقفلة يتواجد بداخلها أشخاص، أو ارتد معدات الوقاية الشخصية المناسبة.



## ظف بانتظام

نم بتطهير جميع الأسطح التي تلامسها الأيدي بوتيرة عالية، وكذلك المعدات بين الاستخدامات.



اتبع أي إرشادات أو لوائح أو تعليمات تصدرها الشركة أو السلطة المحلية أو الوطنية، لا سيما عند ظهور أعراض الإصابة عليكم.



## استخدم قلمك الخاص

تأكد من عدم ملامستك لأقلام الآخرين عند قيامك بالتوقيع على وثائق.



تصرّف بمسؤولية

توخ السلامة

<b>RECOMMENDED MASKS</b>				
<b>COVERING/MASK</b>		<b>Efficiency at filtering Large Droplets</b>	<b>Efficiency at filtering Aerosols</b>	<b>Use in Aviation</b>
	<b>Medical respirators e.g. N95, N99, FFP2 or FFP3 masks</b>	99.9%	95%	Not routinely recommended, unless required by national health authorities. For use in healthcare and other occupational settings
	<b>Medical/surgical masks</b>	98.5%	89.5%	Recommended
	<b>Non-medical/fabric masks</b>	99.5%	82%	Recommended 3 layers in accordance with WHO specifications
<b>NOT RECOMMENDED MASKS</b>				
	<b>Tea Towel or Dishcloth</b>	98%	72.5%	Not Recommended
	<b>100% Cotton T-shirt</b>	97%	51%	Not Recommended
	<b>Silk or Lace</b>	56%	54%	Not Recommended
	<b>Scarf or Bandana</b>	44%	49%	Not Recommended
	<b>Masks with Built-in Valve or Vent</b>	90%	90%	Not allowed due to risk of transmitting the virus

Based on Source: Democritus University of Thrace; Duke University; Journal of Hospital Infection; Public Health England; University of Chicago; University of Illinois at Urbana-Champaign



## HOW TO SELECT, WEAR, AND CLEAN YOUR MASK

### **DO** choose masks that:



### **DO NOT** choose masks that:



### **Gaiters & Face Shields**



### **Special Situations: Children**

If you are able, find a mask that is made for children

If you can't find a mask made for children, check to be sure the mask fits snugly over the nose and mouth and under the chin



### **Special Situations: Glasses**

If you wear glasses, find a mask that fits closely over your nose or one that has a nose wire to limit fogging



Do not put on children younger than 5 years old or the age specified by the national public health authority.

### **DO wear a mask that:**

- Covers your nose and mouth and secure it under your chin
- Fits snugly against the sides of your face

For more information, visit our [How to Wear Masks](#) web page.



### **How NOT to wear a mask:**

**✗** Around your neck



**✗** On your forehead



**✗** Under your nose



**✗** Only on your nose



**✗** On your chin



**✗** Dangling from one ear



### **How to take off a mask:**



1 Carefully, untie the strings behind your head or stretch the ear loops



2 Handle only by the ear loops or ties



3 Fold outside corners together



4 Be careful not to touch your eyes, nose, and mouth when removing and wash hands immediately after removing

Aviation multi-layered strategy: based on the James Reason Swiss Cheese Model

